

CHEZ STEINBERG,  
ON A L'ENVIRONNEMENT  
À COEUR.



# La Presse

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

INFORMEZ-VOUS  
SUR NOTRE MAIL  
OPTION : C



Automobiles E. Lauzon  
1384, boul. Labelle, Blainville 430-1460

Aujourd'hui: Généralement ensoleillé et chaud  
Minimum 17° Maximum 26°  
Demain: Nuageux avec averses DETAILS CAHIER SPORTS

● MONTRÉAL, JEUDI 6 SEPTEMBRE 1990

106<sup>e</sup> ANNÉE N° 312

72 PAGES, 6 CAHIERS

illes de La Madeleine: 1.00 **50¢**

## Aujourd'hui

# Le pont est rouvert

PIERRE BELLEMARE  
CHATEAUGUAY

Le pont Mercier et les routes 132, 138 et 207 sont rouverts à la circulation depuis 6h ce matin. La nouvelle tant attendue a été annoncée hier soir par le ministre des Transports Sam Elkas.

On précise que l'analyse par le ministère des Transports des résultats des travaux d'inspection de la structure du pont a permis de conclure que le pont n'avait

pas subi de dommages importants depuis sa fermeture.

Des équipes d'entretien de Transports-Québec ont procédé à la réparation du système d'éclairage, à la remise en place de la signalisation et à des travaux mineurs de réparation de la chaussée.

Le ministère des Transports a tenu néanmoins à préciser que le rétablissement de la circulation s'effectuera en tenant compte des travaux qui se poursuivent tant sur le pont Mercier que sur la

route 138. C'est ainsi que sur l'ensemble de ces chantiers, deux voies sont disponibles vers Montréal de 5h à 10h du mardi au vendredi et de 13h le dimanche à 10h le lundi. Le reste du temps, la direction sud est favorisée par les deux voies.

De 5h à 10h, en raison du contresens sur la travee vers la Rive-Sud, la sortie menant à La Prairie est fermée (route 132 Est). Un chemin de détour est possible par le rond-point Saint-Isidore. Durant cette période, les camions

sont interdits de passage vers Montréal, sur le contresens de la travee normalement utilisée vers la Rive-Sud.

De plus, la rampe d'accès en provenance de La Prairie et menant au pont Mercier est également fermée, et ce en tout temps. On peut accéder au pont en continuant sur la route 132 en direction ouest et en revenant par le rond-point Saint-Isidore.

Sur la route 138, entre l'échan-

VOIR PONT EN A 2

## LA CRISE AMÉRINDIENNE

La crise amérindienne aura eu des effets dévastateurs sur le terrain de golf d'Oka, qui a désormais l'aspect d'un champ de bataille. Page A 3

Pour éviter une confrontation à Kanesatake, Jean Chrétien suggère que les Warriors soient autorisés à quitter les lieux sans conditions. Page A 4

Les automobilistes qui ont encouru des frais supplémentaires durant le conflit devront patienter jusqu'à la fin de la crise avant de soumettre une réclamation au gouvernement. Page A 5



## B1 ONTARIO

La perte de popularité des libéraux pourrait servir les desseins du chef du NPD Bob Rae aux élections qui se déroulent aujourd'hui.

## D1 ÉCONOMIE

Avec Mme Nycol Pageau-Goyette, la Chambre de commerce du Montréal métropolitain se donne sa première présidente en 103 ans.

## LA PRESSE A STOCKHOLM

## S3 CANADIEN

Pat Burns commente un camp d'entraînement pas comme les autres pour le Canadien: Stockholm d'abord, puis l'Union soviétique.

## Sommaire

Annonces classées	
immobilier.....	D11 à D15
marchandises.....	D15
emplois.....	D15, E1
automobiles.....	E1 à E4
propositions d'affaires.....	D6
Arts et spectacles.....	B4 à B8
horaires.....	B6, B7
Bandes dessinées.....	E2
Bridge.....	D14
Décès.....	E5
Design/Art de vivre.....	C1 à C5
Économie.....	D1 à D10
Etes-vous observateur?.....	D11
Feuilleton.....	D13
Horoscope.....	D12
Le monde.....	C6, C7, E8
Mots croisés.....	E3, S10
«Mot mystère».....	D15

## Les Indiens veulent que l'armée recule de 300 mètres

BENOÎT CHAPDELAINÉ  
et PHILIPPE DUBUISSON

Devant des Mohawks divisés, les représentants amérindiens multiplient les contacts avec le gouvernement fédéral tandis que Québec refuse pour l'instant de retourner à la table des négociations.

Une délégation d'autochtones a rencontré le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Tom Siddon, hier, à Ottawa.

«Nous demandons au gouvernement fédéral de revenir à la table des négociations avec un véritable mandat», a déclaré le chef national de l'Assemblée des premières nations, George Erasmus.

Le représentant fédéral Roger Gagnon avait provoqué une vive réaction chez les négociateurs autochtones lorsqu'il avait admis «ne pas avoir de mandat pour négocier», la semaine dernière à Dorval.

M. Erasmus était accompagné du représentant de Kanesatake à la Confédération des six nations iroquoises, Sampson Gabriel, du député néo-démocrate manitobain Elijah Harper, ainsi que de huit autres représentants autochtones.

Ni le premier ministre Brian Mulroney ni le Solliciteur général du Canada, Pierre Cadieux, n'ont participé à la rencontre bien que le ministre des Affaires indiennes ait affirmé que M. Cadieux, responsable de la GRC, y prendrait part.

### Intimidation

Essentiellement, a expliqué M. Erasmus, les autochtones ont exigé du gouvernement fédéral qu'il fasse pression afin que l'armée cesse ses «tactiques d'intimidation» à Kanesatake, où une vingtaine de Warriors qui résistent encore à l'armée sont retranchés autour du centre de désintoxication.

Ils demandent à l'armée de reculer de 100 à 300 mètres, de cesser de les survoler à basse altitude, d'éteindre ses puissants projecteurs la nuit et de permettre aux chefs spirituels de circuler librement.

VOIR INDIENS EN A 2



Journée calme, hier, aux abords du dernier retranchement des Warriors à Kanesatake. Les soldats ont laissé entrer vivres et provisions, non sans les avoir minutieusement examinés.

PHOTO ROBERT NADON, La Presse

## Un comité du Barreau propose une Cour «suprême» du Québec

YVES BOISVERT

Submergée par un nombre affolant de requêtes, la Cour d'appel est de moins en moins capable de remplir son rôle de «clarification du droit» et, pour sortir le plus haut tribunal du Québec de cette crise, un comité spécial du Barreau recommande la création d'une super-Cour d'appel ou l'équivalent d'une Cour suprême du Québec.

Dans un rapport de 160 pages dont *La Presse* a obtenu une copie, le comité constate «l'existence d'un malaise sérieux» à la

Cour d'appel, attribuable à l'augmentation impressionnante du nombre de causes, «à l'insuffisance des ressources et à l'attitude des pouvoirs publics, et au fait que la Cour d'appel est devenue, dans les faits, quasi suprême».

Le comité, présidé par l'ancien bâtonnier Guy Gilbert, était composé de dix juristes très en vue au Québec, dont les professeurs Yves Quellet de l'Université de Montréal, Pierre Verge de l'Université Laval et Patrick Glenn (dissident) de McGill, de même que des avocats Harvey Yarosky, Michael Cain et Robert Decary (devenu juge à la Cour fédérale d'appel au

mois de mars). Il a été mis sur pied par le Barreau du Québec en novembre 1987.

Le comité constate d'abord que le nombre de juges n'a pas suivi la même croissance dans les cours de première instance (Cour supérieure et Cour du Québec) et à la Cour d'appel. Tandis qu'entre 1955 et 1988 le nombre de magistrats à la Cour supérieure passait de 48 à 140, la Cour d'appel voyait son effectif passer de 12 à 19.

En 1965, les 12 juges de la Cour d'appel entendaient 281 affaires. En 1989, les 19 juges en ont entendu... 1407.

La multiplication des lois, l'augmentation de la population et du nombre des avocats, la complexification de la société et bien d'autres facteurs expliquent cette augmentation du nombre de litiges. Mais, en plus de l'augmentation du nombre de causes depuis les années 50, on constate que les plaideurs interjetent appel dans une proportion plus grande qu'auparavant.

La première conséquence, bien entendu, est l'augmentation des délais. Ils sont présentement de 18 à 29 mois à la Cour d'appel

VOIR BARREAU EN A 2

## Saddam lance un appel à la guerre sainte contre les É.-U.

D'après Reuter, AFP, AP et UPI  
NICOSIE

Plaçant le conflit du Golfe dans le cadre «d'une guerre entre les forces du Bien et du Mal», le président Saddam Hussein a lancé hier un nouvel appel à la Djihad (guerre sainte) contre les forces américaines et pour le renversement du roi Fahd d'Arabie Saoudite et du président égyptien Hosni Moubarak, qu'il a qualifiés de «traîtres» et de «corrompus».

À quatre jours du sommet Bush-Gorbatchev d'Helsinki, dont le monde entier semble attendre une solution pour éviter la

guerre, le chef de l'État irakien s'est montré aussi inflexible que depuis les premiers jours de son coup de force au Koweït du 2 août.

Dans un message belliqueux lu pour lui à la télévision irakienne, il a dit que plus de cinq millions d'Irakiens étaient prêts à la guerre et que leur victoire ne faisait aucun doute contre les États-Unis et leurs alliés qui, selon lui, devront déployer 12 millions de combattants pour leur faire face.

Il a souligné que, à cause de l'embargo commercial décrété par les Nations unies contre son pays, des enfants irakiens étaient en train de mourir, privés de

nourriture, de lait et de médicaments.

### Signe de désespoir

Les États-Unis ont qualifié de «signe de désespoir» et de tentative de «briser l'unité arabe» le discours du président irakien. Le secrétaire d'État James Baker a indiqué d'autre part que Washington pourrait demander au Conseil de sécurité des Nations Unies de voter une résolution autorisant des interceptions aériennes si les violations de l'embargo contre l'Irak par avion étaient excessives.

En dépit du ton de son discours, Saddam Hussein n'a pour-

tant pas semblé abandonner la carte diplomatique. Il a envoyé à Moscou son ministre des Affaires étrangères Tarek Aziz pour un bref entretien avec le président Mikhail Gorbatchev. Les deux hommes «ont eu une franche discussion sur la situation dans le Golfe», a indiqué laconiquement l'agence Tass après la rencontre.

Avant le tête-à-tête, Tass avait clairement laissé entendre que Moscou se montrerait ferme avec M. Aziz. De hauts responsables du ministère soviétique des Affaires étrangères, souligne Tass, «ont déclaré à plusieurs reprises que Moscou était en faveur d'un recours exhaustif aux moyens politiques pour résoudre la crise du

Golfe, provoquée par l'invasion injustifiée du Koweït par l'Irak».

L'Irak a également dépêché en Chine son vice-premier ministre, Taha Yassin Ramadan, pour débattre de la crise, rapporte l'agence de presse irakienne INA. Sera notamment examinée «la menace que font peser les troupes étrangères» déployées dans le Golfe.

Autre effort diplomatique, celui du roi Hussein de Jordanie. Le

VOIR GUERRE EN A 2

● C 6: Les réfugiés asiatiques en Jordanie se battent pour manger

SPEC  
LES MAGNETOCASSETTES  
YAMAHA

KX-W9000  
100 ANS D'EXPÉRIENCE  
DANS LA MUSIQUE

Disponible et en montre chez:  
AUDIOTRONIC  
368 St-Catherine O., Montréal, 861-5451-2







## Les Mohawks recherchent les lanceurs de pierres de LaSalle

Une dizaine de noms figurent sur la liste noire

SUZANNE COLPRON

Le mouvement Solidarité-Lasalle se fait petit dans ses souliers depuis qu'il sait que des Mohawks de la réserve de Kahnawake s'efforcent d'identifier les « lanceurs de pierres » du pont Mercier.

« Nous craignons les représailles », a expliqué hier un des leaders du groupe, Marc Desjardins, 21 ans, employé dans un entrepôt.

Selon lui, une dizaine de noms figurent déjà sur la liste noire des autochtones, dont celui du président de Solidarité-Châteauguay, M. Yvon Poiras.

« Les Mohawks ont aussi le mien et ceux des organisateurs du mouvement Solidarité-Lasalle », a continué assuré Desjardins.

Le mardi 28 août, des manifestants groupés à la sortie nord du pont Mercier, bloqué depuis des semaines par les Amérindiens, ont lapidé les voitures de familles d'autochtones qui fuyaient la réserve devant la menace d'une offensive militaire.

Plusieurs Mohawks ont ainsi été légèrement blessés par des éclats de verre ou des pierres. À la suite de cet épisode pour le moins déplorable de la crise, le gouvernement et la Sûreté du Québec ont promis d'enquêter et de traduire les protagonistes en justice.

La police recherche une douzaine de personnes dans cette affaire et elle a demandé la collaboration des médias pour mener à bien son enquête. Des bandes vidéos et des photographies lui auraient d'ailleurs été remises par des journalistes de la presse électronique et de la presse écrite.

Les principaux intéressés ont toutefois démenti ces informations transmises par les porte-parole de la Sûreté du Québec.

### Des espions mohawks

« J'ignore où les Mohawks se renseignent, mais je peux vous dire qu'ils en savent davantage que la police », a dit M. Desjardins.

Un ami lui a confié que des camionneurs amérindiens de Kahnawake tentent de mettre la main sur les noms des organisateurs de Solidarité et des « lanceurs de pierres » au sein de leur compagnie.

« Ils offrent de l'argent en échange d'informations », a précisé M. Desjardins, visiblement inquiet. « Les Mohawks et les Warriors vont attendre que les choses se tassent, puis ils nous planteront un par un. »

Deux jours avant les événements du pont Mercier, des membres de Solidarité-Lasalle ont été agressés par des Mohawks à Dorval. Un manifestant a reçu un coup de couteau à un bras et un autre a été battu avec une barre de fer et un bâton de baseball.

« La guerre ne fait que commencer. »

# Oka n'a plus de golf mais un champ de bataille

Les Warriors ont tout saccagé: le chalet, les verts, les voiturettes électriques et les pins séculaires

ANDRÉ NOËL

OKA

Grâce aux Warriors, le terrain de golf d'Oka compte désormais beaucoup plus que neuf trous, mais il est loin d'être sûr que les membres du club de golf s'en réjouissent.

Les nouveaux trous ont été creusés à la pelle mécanique, non pas pour y recevoir une balle de golf mais pour se protéger des balles de la police ou de l'armée.

Au cours d'une visite guidée par le lieutenant John Saint-Denis, journalistes, photographes et cameramen ont pu apprécier, hier, la technique d'architecture paysagiste dite « guerrière ».

Que ce soit au Koweit ou à Oka, la crise du golf(e) a eu des effets dévastateurs. Les pins pris en otage autour des green maintenant bruns en portent des marques indélébiles.

En vérité, les green ont disparu pour faire place à des carrières, des tranchées, des buttes de sable. Les branches des pins majestueux, plantés par les Mohawks au début du siècle à la suggestion des Sulpiciens, ont été arrachées pour camoufler les places-fortes.

Des bunkers ont été construits à l'orée de la pinède, pomme de discorde entre les Mohawks et la ville d'Oka qui voulait y aménager l'agrandissement du terrain de golf.

Les membres du club, qui espéraient pouvoir un jour manoeuvrer leur bâton dans un 18 trous, devront plutôt acheter de nouvelles voitures électriques: celles-ci gisent un peu partout, comme des carcasses d'animaux abandonnées par des braconniers.

Le choc sera encore plus vif lorsqu'ils pénétreront dans les bâtiments. Une tornade s'y est infiltrée, balayant tout sur son passage.

Il ne reste plus que des poubelles renversées, des boîtes de téléphone défoncées, des chaises crevées, des miroirs éclatés. Les planchers sont couverts de débris, de feuilles de papier, de boîtes de conserve vides.

Les Warriors se sont particulièrement déchainés dans le vestiaire des femmes. Ils ont fait sauter tous les cadenas, jeté pêle-mêle shorts et souliers, et brisé tout ce qu'ils pouvaient briser.

Seule image de paix: des soldats qui dorment, sur des lits de camp, dans une grande salle à l'étage qui a manifestement été nettoyée. Certains, cependant, n'arrivaient pas à fermer l'oeil. Des odeurs écoeurantes parvenaient des cuisines, où des restes ont pourri pendant six semaines.

Les plus malheureux demeurent cependant les citoyens qui ont redécouvert leur maison, cette semaine, après avoir fui le secteur. La plupart des maisons des Jardins d'Oka, au sein du territoire revendiqué par les Mohawks, ont été vandalisées.

La journée a par ailleurs été calme autour du dernier retranchement des Warriors. Les soldats ont laissé entrer des vivres et des denrées, dont du nettoyage à linge et des couches pour bébé.

Les militaires ont cependant refusé d'alimenter en vidéo-cassettes, en bobines de film et en piles les journalistes qui veulent rester dans la zone contrôlée par les Warriors. Plus aucun journaliste n'est admis dans cette zone, et ceux qui en sortent ne peuvent plus y revenir.



Le chalet du golf offrait ce spectacle désolant après le passage des Warriors.

PHOTOS ROBERT NADON, La Presse



Un « refuge » aménagé par les Warriors à proximité d'un vert du golf.

## À la SQ, on accuse les Warriors de mener une « campagne de salissage »

PATRICK GRANDJEAN

Le représentant des policiers de la Sûreté du Québec a vivement réagi hier soir contre les Warriors et « leur campagne de salissage » qui vise à éviter la présence de la SQ dans les réserves et la constitution d'un corps de police amérindien.

« Mais nous n'abandonnerons jamais une partie de notre mandat de police », a prévenu M. Jocelyn Turcotte, président de l'Association des policiers provinciaux.

De son côté, le directeur général de la Sûreté du Québec a accusé hier les Mohawks de vouloir écarter et discréditer ce corps policier afin d'être en position de s'adonner impunément à des activités illégales.

Dans une entrevue accordée hier à une station radiophonique montréalaise, le directeur général, Robert Lavigne, a tenté d'exposer les raisons véritables qui font que les Mohawks craignent la SQ et tentent actuellement de l'écarter du dossier de Kanesatake et Kahnawake.

« Dans le conflit actuel, la SQ a arrêté des gens qui avaient commis des crimes et les a traduits devant les tribunaux. Nous sommes intervenus aussi avant le conflit, pour les bingos. Ce sont des actions semblables qui motivent la peur que les Indiens disent avoir de la SQ », a-t-il déclaré.

Le directeur Lavigne a affirmé que la SQ n'était pas le seul corps policier à avoir eu du fil à retordre du côté de Kahnawake. Ainsi quand une poursuite de criminels présumés se faisait aux alentours du pont Mercier, du côté de la réserve, « les policiers étaient arrêtés par les Peacekeepers et par les Warriors ».

Des policiers de la Communauté urbaine de Montréal ont été arrêtés par des Warriors, ont été menacés, et à certaines occasions désarmés et battus avant d'être relâchés, a assuré M. Lavigne.

« Nous avons déjà vu comment les peacekeepers de Kahnawake et Akwasasne travaillaient. Ils sont à la botte et à la merci des Warriors », a ajouté M. Jocelyn Turcotte qui désapprouve la « position molle » du ministre responsable de la Sécurité publique, M. Sam Elkas.

Le ministre semble pencher en faveur d'une force d'interposition composée d'autochtones et de différents corps policiers, pour arriver à la conclusion pacifique du siège d'Oka.

« Dans ce cas précis, nous sommes prêts à accepter une telle force, mais sans peacekeepers, pour arriver à un dénouement de l'impasse », a expliqué M. Turcotte.

« Mais si le gouvernement tente de modifier la loi de police pour nous enlever notre mandat dans les réserves amérindiennes, nous allons convoquer des états généraux de la police au Québec et remettre l'ensemble de notre mandat en question », a ajouté M. Turcotte.

Le représentant syndical des policiers provinciaux s'en est pris à « la manipulation de l'opinion publique de la part des Warriors » qui disent redouter d'être remis dans les mains de la SQ parce que les agents de la SQ sont violents.

« C'est absolument honteux. Si nous étions violents, nous n'aurions pas retraité sans tirer un coup de feu le 11 juillet dernier à Oka, afin de ne pas tirer sur le rempart de femmes et d'enfants qui protégeait les Warriors », a-t-il dit, commentant pour la première fois le raid de la SQ.

## Des résidents d'Oka avaient prévenu Tom Siddon que les Warriors stockaient des armes

ANDRÉ NOËL

OKA

Claude Paquette, ouvrier chez General Motors et conseiller municipal d'Oka, a trouvé sa maison défoncée hier, mais a affirmé que cela aurait pu être évité si Tom Siddon l'avait écouté.

« Trois semaines avant que la crise éclate (le 11 juillet), j'ai rencontré Tom Siddon (ministre fédéral des Affaires indiennes) avec une délégation... et on l'a prévenu que les Warriors accumulaient des armes à Oka », a dit M. Paquette.

« En fait, on a pas arrêté de prévenir les fonctionnaires au ministère des Affaires indiennes, mais tant eux que le ministre ne voulaient pas nous entendre. »

« On leur a dit qu'on avait vu des gens se promener avec des armes. Ils semblaient avoir les oreilles bouchées. Ils nous disaient: négociez avec eux. Il me semble que s'ils avaient été responsables, ils auraient agi avant que ça éclate. »

M. Paquette a rappelé que des incidents violents s'étaient produits à Oka avant le 11 juillet. Selon lui, des policiers avaient dû escorter le chef du

conseil de bande à plusieurs reprises parce qu'il était menacé par des gens armés.

M. Paquette est l'un des résidents du petit complexe domiciliaire « Les Jardins d'Oka » qui a eu la mauvaise surprise, cette semaine, de retrouver leur maison à l'envers.

Il est resté dans sa maison, avec sa femme, pendant une vingtaine de jours après l'assaut manqué de la Sûreté du Québec le 11 juillet. Soir et matin, il devait traverser les barrières mohawks et policières pour aller à son travail et retourner à la maison.

« La nuit, j'entendais des gens — probablement des Warriors — entrer par effraction dans les maisons de mes voisins, a-t-il raconté. Je ne voulais pas que ça m'arrive. Mais la situation est devenue trop dangereuse, et je suis parti à mon tour. »

« Quand je suis retourné ce matin (hier), je me suis aperçu que du monde était entré par la fenêtre de la cave. Ils ont vidé les tiroirs, jeté les choses par terre. »

« Ils ont aussi vidé une bouteille de vin qui avait tourné en vinaigre. Je suis bien content si ça a pu les rendre malades. »

## Les Mohawks devront payer la taxe de vente

Les commerçants de Châteauguay ont l'intention de ne plus leur accorder de traitement de faveur

SUZANNE COLPRON

Finis les exemptions de taxes pour les Mohawks de Kahnawake.

Les commerçants ont décidé, hier, de ne plus accorder de privilèges aux Indiens qui habitent sur la réserve. Dorénavant, les Amérindiens qui font leurs achats dans les magasins de Châteauguay devront payer la taxe de vente sur les biens de consommation.

« Les commerçants sont en fureur », a dit le président de la Chambre de commerce de Châteauguay, Paul Chamberland. « Si la loi est bonne pour les Blancs, elle l'est également pour les Indiens. »

Depuis des années, plusieurs hommes d'affaires attrient les Amérindiens dans leurs commer-

ces en leur promettant une exemption de taxes.

Les Indiens inscrits dans les réserves possèdent une petite carte prouvant leur statut. En vertu d'une loi fédérale, ils n'ont pas à payer la taxe de vente lorsqu'ils font des achats dans les territoires indiens. Mais dès qu'ils en sortent, ils sont soumis aux mêmes lois que les Québécois.

Les Indiens peuvent toujours se faire livrer les biens achetés en ville pour profiter de l'exemption de taxes. Dans le cas d'une voiture, ils doivent fournir les pièces justificatives au ministère du Revenu du Québec pour obtenir un remboursement.

« Les Mohawks ne magasinent pas à Kahnawake parce qu'il n'y a rien à acheter sur la réserve », a expliqué M. Chamberland.

« Avant la crise amérindienne, plusieurs commerçants leur accordaient des faveurs en enlevant la taxe de vente de leur facture. Mais ce temps-là est fini. On en a assez de se faire mener par les Indiens », a-t-il poursuivi.

Selon lui, les Mohawks sont pourtant d'excellents consommateurs, ils dépensent des millions de dollars par année à Châteauguay.

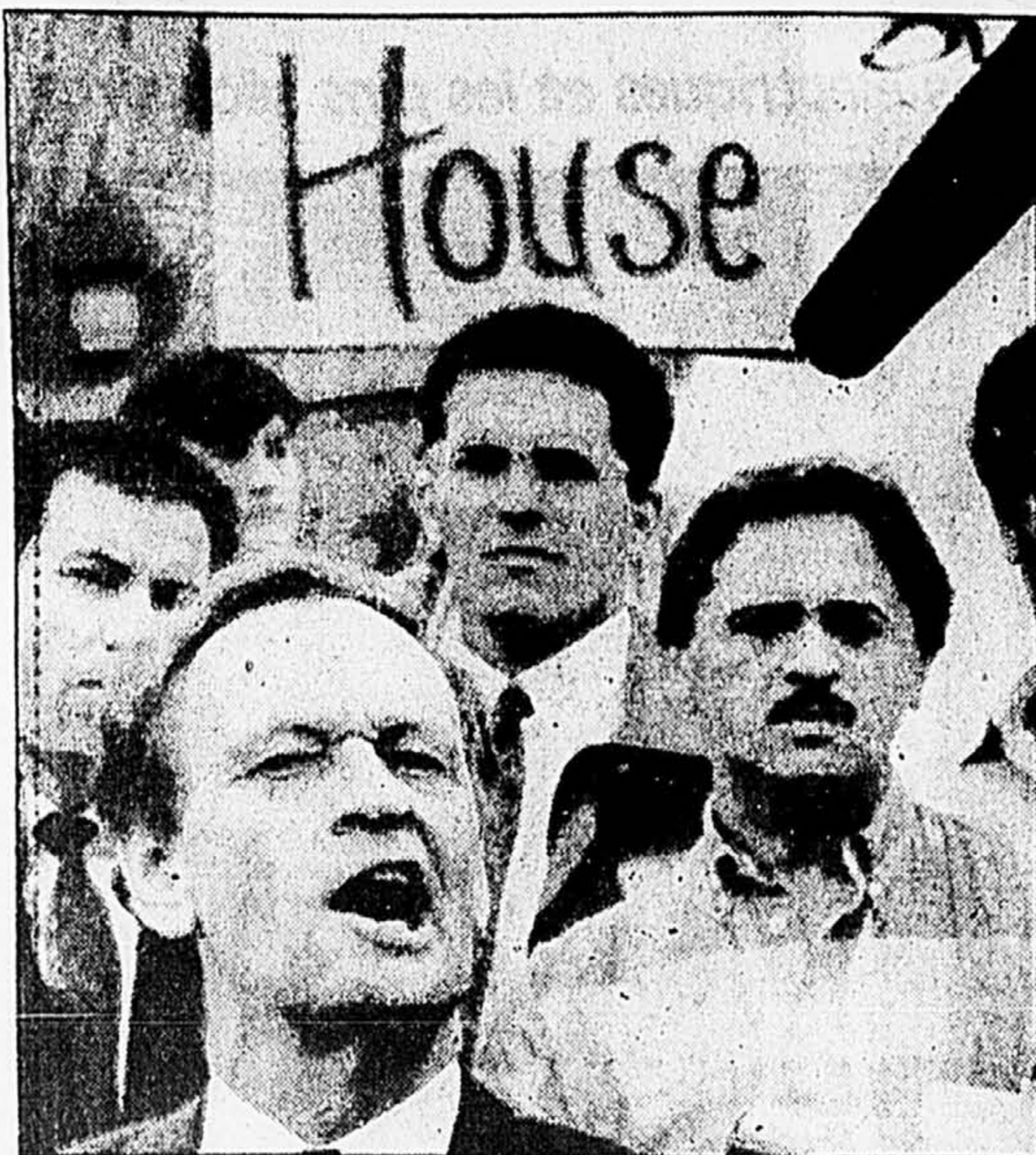
M. Chamberland admet que les hommes d'affaires agissent ainsi parce qu'ils veulent se venger des Indiens. Plus de 400 membres sont inscrits à la Chambre de commerce de Châteauguay. Certains ont perdu de fortes sommes d'argent en raison de la crise et du blocus du pont Mercier. La marina de Châteauguay a même dû fermer ses portes faute de clients. Et de nombreux petits commerces sont au bord de la faillite.

« Les gens ne pensent qu'au conflit. Ils n'ont que ça en tête depuis 57 jours. Il faut les comprendre, ils sont fatigués et épuisés. Un jour, on leur annonce la réouverture du pont Mercier pour le lendemain. Et le jour suivant, on leur annonce l'arrêt des travaux. C'est comme un bonbon qu'on s'amuse à leur donner et à leur enlever. »

Le 22 août, des membres de la Chambre de commerce de Châteauguay ont rencontré le premier ministre Robert Bourassa dans ses bureaux de la tour d'Hydro Québec. Ils lui ont demandé d'accorder un dédommagement à tous les commerçants et les professionnels touchés par le conflit. La Chambre de commerce prépare un mémoire à cette fin et compte le remettre au gouvernement du Québec la semaine prochaine.



## LA CRISE AMÉRINDIENNE



Jean Chrétien a harangué la foule hier à Ottawa.

## Laissez filer les Warriors, nous les rattraperons plus tard, propose Chrétien

PHILIPPE DUBUISSON  
du bureau de La Presse  
OTTAWA

■ Pour diminuer les tensions et éviter une confrontation armée à Kanesatake, le chef libéral Jean Chrétien propose que les Forces armées et la Sûreté du Québec permettent à la vingtaine de Warriors retranchés au centre de désintoxication amérindien de quitter les lieux sans conditions.

M. Chrétien ne demande pas pour autant que les Warriors soient amnistiés. «Si certains Warriors doivent être arrêtés, ils le seront plus tard. Et s'ils prennent la fuite, on les rattrapera», a-t-il dit.

C'est peu après avoir prononcé un discours devant un groupe d'Amérindiens venus manifester sur la colline parlementaire que le chef du Parti libéral fédéral a fait ses déclarations à la presse. Il

s'agissait de la première sortie publique à Ottawa de M. Chrétien depuis son accession à la direction du Parti libéral le 25 juin dernier.

«Je n'ai pas de solutions miracles, j'essaie seulement de faire une contribution», a expliqué M. Chrétien, qui fut titulaire du portefeuille des Affaires indiennes et du Nord canadien de 1968 à 1974.

Pour mettre un terme à la guerre des nerfs à Kanesatake, les forces policières devraient aussi identifier les Warriors qui doivent être traduits devant les tribunaux, a encore proposé M. Chrétien. «Peut-être décideront-ils de déposer leurs armes et de se rendre eux-mêmes aux autorités.»

Le chef libéral ajoute par ailleurs que le moment est peut-être mal choisi pour procéder à des arrestations alors que la situation à Kanesatake est très volatile. «Les

forces policières pourraient attendre deux ou trois jours avant de faire des arrestations, le temps que les tensions diminuent.»

M. Chrétien affirme par ailleurs trouver intéressante la proposition du chef de l'Assemblée des premières nations, George Erasmus, selon laquelle la police autochtone, les Peacemakers, serait appelée à jouer un rôle tampon entre les derniers Warriors qui résistent encore à l'armée et la Sûreté du Québec.

Devant la centaine d'Amérindiens venus manifester à Ottawa, hier, le chef libéral a vilipendé le gouvernement Mulroney, l'accusant de négligence dans la crise mohawk. «Si ce gouvernement avait fait son travail au début du

conflit, en juin, l'intervention de la police et de l'armée n'aurait pas été nécessaire», a-t-il déclaré.

Le gouvernement fédéral devrait convoquer la Chambre des communes afin de permettre aux partis d'opposition de questionner le gouvernement sur la crise autochtone, a-t-il déclaré.

M. Chrétien a par ailleurs partagé sa vision du Canada, «un pays où il est encore possible d'être égaux et différents», mais dont la réputation sur la scène internationale a été entachée par la crise amérindienne en raison de l'inertie du gouvernement Mulroney et de son ministre Tom Siddon, «qui était un désastre comme ministre des Pêches, mais qui est encore pire aux Affaires indiennes».

## La Fédération des droits de l'homme préconise encore une solution politique

MICHELE QUIMET

■ Même si les 24 observateurs internationaux ont quitté le Québec au lendemain de la rupture des négociations entre le gouvernement et les Mohawks, la Fédération internationale des droits de l'Homme reste présente dans le conflit.

La secrétaire générale de la Fédération, Fabienne Rouso-Lenoir, arrivée au Québec la semaine passée, s'efforce en effet d'amener les parties à trouver une solution politique et non-armée à la crise amérindienne.

Dans la nuit de samedi à dimanche, elle a contacté les chefs de la Confédération des six nations, ainsi que les autorités gouvernementales, militaires et policières, afin de faire admettre des représentants des chefs indiens au centre de désintoxication de Kanesatake, où une vingtaine de Warriors irréductibles sont réfugiés.

Dimanche soir, Bob Amton, Bruce Eligah et Terry Doxtator, membres de la Confédération des six nations, ont été admis au centre de désintoxication.

«Les chefs de la Confédération voulaient parler aux Warriors, a expliqué Mme Rouso-Lenoir, pour détendre la situation et trouver des alternatives au tout-

ou-rien, au jusqu'au-boutisme et au prêt-à-mourir que prônent les Warriors.»

«Je mets de l'huile sur les gonds pour que les portes grincent moins. Il y a une grande incompréhension et un abîme culturel entre les Blancs et les Indiens. C'est un dialogue de sourds.»

Selon Rouso-Lenoir, la situation est fragile. «La possibilité persiste que les armes prennent le dessus dans cette crise. Nous, on pousse la carte politique, l'issue négociée et honorable pour les deux parties.»

Dans son travail de médiation, elle est appuyée entre autres par le président de la ligue des Droits et libertés, Gerald McKenzie, qui a d'ailleurs coordonné les activités des observateurs internationaux.

«Nous sommes déterminés à tout faire pour éviter un bain de sang», a affirmé M. McKenzie, qui juge également que l'incompréhension entre Amérindiens et Blancs a contribué à éterniser le conflit.

McKenzie fait un bilan positif du séjour des observateurs internationaux. «Notre intervention a évité de nombreux accrochages sur le terrain et, dès notre départ, nous avons assisté aux dérapages qui ont marqué les derniers jours.»

## Landry ne croit pas que la crise autochtone va freiner la démarche des Québécois

JEAN-PIERRE BONHOMME

■ La grave crise autochtone de cet été n'aura pas pour effet de stopper la marche des Québécois vers leur autodétermination. Au contraire, ces événements auront plutôt la conséquence d'augmenter la lucidité et la maturité des citoyens.

C'est de cette manière que le vice-président du Parti québécois, M. Bernard Landry a répondu aux questions des journalistes, hier. Ceux-ci se sont demandés si le coup de force des autochtones n'a pas eu pour effet de ternir l'image que les Québécois ont d'eux-mêmes et de les détourner de leur projet.

M. Landry a reconnu, qu'en cette affaire, l'État québécois a été «deshonoré» et que le Québec en son entier est «devenu un bouc-émissaire», mais il a dit que cette crise continue néanmoins de faire cheminer l'opinion. A certains égards, et à des degrés différents, a dit M. Landry, il existe «des similitudes» entre les deux volontés populaires, et les citoyens en ont pris conscience.

Le Parti québécois, pour sa part, a-t-il signalé, a ouvert des voies de communications avec les Indiens et, le moment venu, il voudra ouvrir, avec cette ques-

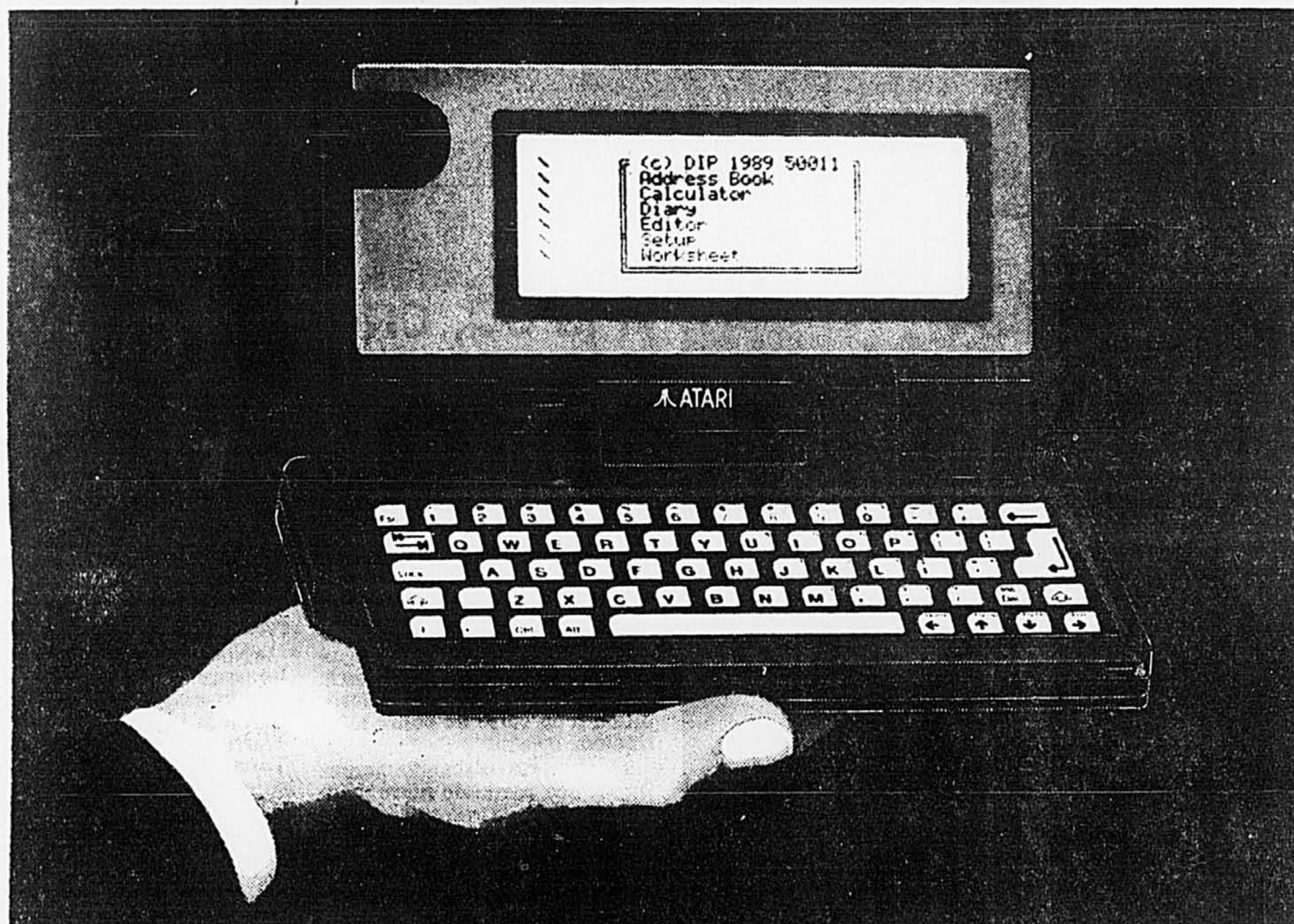
tion, «un dossier majeur d'accompagnement».

Il a par ailleurs expliqué que, selon lui, l'intervention actuelle de l'armée est perçue, dans la population, comme «une émanation de la collectivité québécoise» pour protéger l'ordre public québécois. La psychologie d'aujourd'hui, a-t-il dit, est fort différente de celle qui a prévalu en 1970. Lors des événements d'octobre, a dit l'ancien ministre, l'armée avait été perçue comme le bras séculier fédéral qui cherchait à réduire le Québec.

M. Landry a dit que les Québécois n'ont pas à se culpabiliser de leurs attitudes à l'égard des communautés indiennes. Il a dit qu'en Amérique, ce sont eux, sous la gouverne du premier ministre René Lévesque, qui ont eu «la meilleure attitude avec les autochtones». Il a rappelé l'octroi d'une certaine autonomie aux Esquimaux, les accords de la Baie James avec les Cris et l'octroi des services hospitaliers autonomes à Caughnawaga.

En ce cas-ci, a-t-il dit, l'action du gouvernement Bourassa est «un tissu d'erreurs, de faux-pas et d'attitudes médiocres». Il a dit que, pour ne pas jeter de l'huile sur le feu, le Parti québécois n'a pas, jusqu'ici, beaucoup soulevé la question, mais il a promis qu'il ira «bientôt au fond des choses».

## LA PUISSANCE À VOTRE PORTÉE



UN PRIX À VOTRE PORTÉE SEULEMENT **399<sup>99</sup>**

Le Super-Agenda Portfolio<sup>MC</sup> Atari<sup>MD</sup>

Fonctions intégrales d'édition de texte • Compatible avec MS-DOS<sup>MD</sup> • Clavier Qwerty • Puissant carnet d'adresses • Carnet de rendez-vous • Calculatrice • Grille de calcul compatible avec fichiers Lotus 1-2-3<sup>MD</sup> • Cartes de mémoire et de programmes

Une puissance hors pair au bout des doigts, grâce au Portfolio<sup>MC</sup> Atari<sup>MD</sup>. Surtout à ce bas prix. Compatible avec le système d'exploitation MS-DOS<sup>MD</sup>, le super-agenda Portfolio<sup>MC</sup> vous donne une longueur d'avance. Simple à utiliser, il fait de l'édition un jeu d'enfant. Ses talents organisationnels sont un vrai charme et il rend les oublis choses du passé. Sans compter qu'il est doté d'un puissant logiciel intégré pour répondre à toutes vos prières. Cadres, étudiants de niveau universitaire et ingénieurs, pour n'en nommer que quelques-uns, ne voudront plus s'en séparer. Avec Atari<sup>MD</sup>, vous avez la puissance à portée de la main. Nous en faisons notre affaire.

**ATARI<sup>MD</sup>**

Disponible au Compucentre de votre localité

Egalement disponible chez Wilson Stationers, et chez les marchands suivants :

Audio LP Micro-Systems 4820A Park Avenue Montreal, Quebec (514) 848-0755	Aventure Electronique 4550 Metropolitan Est Montreal, Quebec (514) 722-4550	Richard Audio Inc. 5703 Ferrier Street Mount Royal, Quebec (514) 733-5131	Steve's Music 51 St. Antoine Street West Montreal, Quebec (514) 878-2216	Ultra Soft Innovations 2209 Hingston Avenue, #201 Montreal, Quebec (514) 487-9293
Ultima Informatique 1220 Rue Belanger Est Montreal, Quebec (514) 279-7017	La Place 2050 Boul. St. Laurent Montreal, Quebec (514) 288-7755	Boutique Micro-Tech 5100 Newman Lasalle, Quebec (514) 364-5511	Data Shack 5625 Grande-Allée Blvd Brossard, Quebec (514) 445-1371	Microdel Informatique Enr. 3090 Boul. Des Forges Trois-Rivieres, Quebec (819) 373-3993



RÉSULTATS  
Loto-Québec



Tirage du:  
90-09-05

Vous pouvez  
miser jusqu'à  
21 h les soirs  
de tirage.

1	5	6	7	11
12	16	18	24	34
36	39	44	45	49
52	61	65	67	69

Prochain tirage: 90-09-07

T V A: le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



## LA CRISE AMÉRINDIENNE

## Les automobilistes devront patienter avant de soumettre leurs réclamations au gouvernement

RICHARD HÉTU

Les automobilistes qui ont encouru des frais de transport supplémentaires pendant le soulèvement mohawk devront patienter jusqu'à la fin du conflit avant de soumettre une réclamation au gouvernement du Québec.

Cette mise au point a été effectuée par le gouvernement hier après que les Centres d'aide et d'information de la Sécurité civile du Québec eurent été inondés d'appel à la suite de l'annonce faite la semaine dernière par le ministère de la Sécurité publique concernant l'aide financière accordée aux automobilistes affectés par la crise.

Selon Marysa Togneri, un agent d'information de Communication-Québec, la majorité de ces appels provenait de citoyens de Châteauguay.

Le programme gouvernemental permettra aux automobilistes qui ont dû faire un détour pour se rendre de leur résidence à leur lieu de travail de réclamer une aide financière de 0,10 \$ par kilomètre parcouru par jour travaillé.

## Une somme «impensable»

Une somme qui a été qualifiée d'«impensable» hier par Yves Poitras, porte-parole du Groupe Solidarité de Châteauguay.

Faisant allusion à la réaction de citoyens présents lors d'une réunion du conseil municipal de Châteauguay, mardi soir, M. Poitras a déclaré: « Nous étions unanimes à rejeter ce dix cennes. C'est une vraie farce. Le gouvernement accorde 30 sous du kilomètre pour les déplacements de ses fonctionnaires. Il ne veut pas tenir compte de l'usure réelle de nos voitures ».

M. Poitras a, d'autre part, soulevé des questions sur la procédure à suivre pour soumettre une réclamation auprès de la Délégation générale de la sécurité civile du ministère de la Sécurité publique.

« Les règles du jeu n'ont pas été rendues publiques », a-t-il déclaré avant d'émettre des craintes quant à la possibilité de réclamations frauduleuses de la part de citoyens qui étaient en vacances ou qui ont pris le train pendant la crise autochtone.

## Un relevé des plaques

Selon Marc Lavallée, de la Sécurité civile du Québec, il est probable que cela se produise.

« Le ministère des Transports a fait le relevé des plaques minéralogiques sur les terrains de stationnement donnant accès aux trains », a expliqué M. Lavallée.

Même si la nature des pièces justificatives qui devront accompagner les réclamations des automobilistes ne doit être précisée qu'ultérieurement, M. Lavallée estime qu'il sera également difficile aux vacanciers de prétendre qu'ils ont utilisé leur voiture pour travailler pendant la crise.

M. Lavallée a cependant admis que le gouvernement pourrait avoir des difficultés à établir la marche à suivre dans le cas d'un agent d'immeuble, par exemple, dont le travail l'amène à se déplacer vers des destinations diverses.

Le gouvernement a annoncé dans les journaux d'hier la liste des villes où doit se trouver le lieu de résidence ou de travail des citoyens pouvant réclamer l'aide gouvernementale.

La valeur de l'aide financière aux automobilistes prévue par le gouvernement est proche des chiffres émis par le Club Automobile du Québec (CAA Québec) en janvier dernier sur les coûts d'utilisation d'une automobile.

Selon le CAA Québec, les coûts variables (par km) d'une sous-compacte s'élève à 9,35 ¢; à 11,08 ¢ pour une

compacte; et à 11,25 ¢ pour une intermédiaire.

## 3,67 millions \$ en aide

L'aide financière aux automobilistes s'inscrit dans le cadre d'un programme d'assistance qui touche également les citoyens qui ont été évacués depuis le début de la crise autochtone, de même que ceux qui ont subi des pertes de revenus, les agriculteurs, les entreprises et les corporations municipales.

Jusqu'à présent, plus de 3,67 millions \$ ont été versés par le gouvernement du Québec aux 9297 personnes relocalisées pour leurs frais d'hébergement et de nourriture.

Ce montant n'inclut pas les sommes réclamées par les autres groupes de citoyens affectés par la crise. Dans la plupart des cas, il faudra attendre la fin du conflit pour connaître l'ampleur des montants réclamés et des déboursés gouvernementaux.

Cette somme de 3674980 \$, en date d'hier midi, vaut pour les évacués de Châteauguay, Ste-Catherine, St-Isidore, St-Constant, Kanesatake, Kahnawake, Oka village et Oka paroisse.

## Québec tente de déterminer toutes les modalités d'évaluation des pertes des commerçants

PATRICK GRANDJEAN

compensations qui leur seront versées par Québec.

Le gouvernement n'a cependant pas encore déterminé toutes les modalités d'évaluation et le calcul des pertes encourues par les commerçants et les entrepreneurs de la MRC Roussillon et d'Oka, a indiqué le ministère de la Sécurité publique.

En outre, la direction générale de la sécurité civile a reçu des plaintes de personnes qui sont exclues du programme d'aide actuel et Québec sera amené à corriger la zone géographique d'application des décrets d'indemnisation adoptés par le conseil des ministres en août dernier, a indiqué Mme Micheline Bouzgon, porte-parole du service d'indemnisation de cette direction.

Par ailleurs, Québec n'a pas été avisé d'un recours collectif de citoyens victimes de la crise autochtone, contre le procureur général, représentant le gouvernement du Québec, a indiqué Mme Anne Lebel, attachée de presse de M. Gil Remil-

lard, ministre de la Justice et procureur général.

Des citoyens avaient évoqué la possibilité de se retourner contre Québec qui, selon eux, n'a pas appliqué les lois dans toute leur étendue, ce qui s'est traduit par la longue « rébellion », une cause d'exclusion dans la plupart des contrats d'assurance, au même titre que la guerre civile.

« Les compensations et les indemnités prévues pour les gens touchés par la crise sont conséquentes et un recours collectif contre le gouvernement n'est guère nécessaire et même farfelu », a déclaré M. Yves Lachance, secrétaire de la direction de la sécurité civile.

Selon Me Claude Masse, président du comité des urgences collectives du Barreau du Québec, les personnes lésées par la crise autochtone devraient d'abord se prévaloir des compensations gouvernementales et celles prévues par leur contrat d'assurance, avant d'intenter des recours collectifs.

Pierre Foglia



## Les tout nus

SAINT-ANTOINE-ABBÉ

C'était jour de marche à La Pommerie. Un terrain de camping nudiste. Pardon, un centre naturiste.

Une fois par saison, La Pommerie ouvre ses portes aux fermiers de la région pour un « marche des habitants » qui se tient sur la place centrale du camping nudiste, Pardon, du centre naturiste.

Il y avait là, entre un marchand de pommes et un producteur de sirop d'érable, une marchande de fromages de chèvre. Madame Denise Poirier de Saint-Isidore. 50 ans. Straight comme vous et moi, je veux dire habillée de la tête aux pieds, comme il sied à une marchande de fromages. Elle se tenait derrière une table sur laquelle étaient disposés ses chèbres doux et forts, ceux aux herbes et ceux au poivre...

Un nudiste était en train d'acheter du fromage. Il était nu comme il sied à un nudiste. Le bord de la table lui arrivait juste sous le pénis qui semblait ainsi reposer sur la table, et peut-être reposait-il légèrement en effet, quand le nudiste se penchait vers l'avant. Un pénis au repos avec ses attributs habituels, un pénis ordinaire comme on en voit dans les dictionnaires médicaux...

Le nudiste goûtait aux fromages, le fort, le doux, celui aux herbes et celui au poivre. La marchande tout habillée l'informait, lui donnait des détails sur l'écroulement, la pasteurisation et la maturation, aussi à l'aise et spontanée qu'elle l'eût été dans sa crèmerie à Saint-Isidore, et sans porter la moindre attention, ni le moindre intérêt, sans même voir, en fait, le pénis qui oscillait doucement à deux doigts de ses chevrotins aux herbes...

J'aurais pourtant juré que cette femme-là pensait exactement comme moi: que la nudité est un état qui convient aux ablutions et à quelques ebats intimes mais ne convient en aucun cas pour acheter du fromage. Ou faire de la bicyclette, ou jouer au tennis, ou se promener, ou prendre un café à la terrasse du restaurant Les Trois Pommiers comme c'était le cas, ce jour-là, à la Pommerie.

Quand je l'ai jointe chez elle le lendemain, Madame Poirier m'a effectivement confirmé qu'elle était bien de même religion juéo-chrétienne (une religion très habillée et un rien janséniste) que la mienne...

J'ai participé au marche des habitants pour la première fois l'année dernière, m'a-t-elle raconté... Je connaissais les gens de la Pommerie. Mes chèbres passent l'été dans les pacages de leur immense domaine... Les premières minutes du marché, l'an dernier, ont été terribles, le regrettais d'avoir accepté, j'étais mal à l'aise, toute rouge... Mon mari c'était encore pire, il voulait s'en aller... Eh bien croyez-le ou non, au bout d'une demi-heure, plus rien! Finie la gêne. Je ne remarquais même plus que les gens autour de moi étaient nus... Des gens bien corrects, bien ordinaires. Je me suis fait la clientèle que je revois régulièrement à ma boutique où ils viennent tout habillés bien sûr, et ça me fait tout drôle de les voir habillés...

— Au village et chez vous, que dit-on de votre visite chez les nudistes?

— On a fait des blagues et tout, vous imaginez bien... Je suis grand-mère de cinq petits-enfants et la plus vieille qui a six ans m'a posé bien des questions, pourquoi sont-ils tout nus, etc... L'année prochaine je l'emmènerai avec moi. Je crois que ce sera bien qu'elle voit ça. Il y a d'ailleurs beaucoup d'enfants à la Pommerie...

— Pensez-vous devenir naturiste, un jour?

— Jamais. OK pour les autres. Moi je ne serais pas bien la-dedans...

Une demi-heure disait madame Poirier. Dix minutes, pour moi. Dix minutes après mon entrée à la Pommerie, je parlais le plus simplement du monde avec deux jeunes femmes sans que leur nudité ne m'émeuve plus que la couleur de leur robe si elles en avaient porté une. D'ailleurs je ne me souviens jamais de la couleur des robes. Ni même si c'était une robe ou des pantalons...

Non, c'est faux. Il arrive que je me souviene de tout. Abusement tout. De la couleur de la robe, de comment elle tombait, de la sangle de la sandale défective, de la meche qu'elle n'arrêtait pas de replacer, et qu'elle zeyait légèrement, oh à peine, zentil, zarmant...

Eh bien c'est la même chose avec les tout nus. Il y en a qu'on voit, et d'autres pas... Tenez j'ai croisé par hasard à La Pommerie une jeune femme avec laquelle je travaille depuis plus de dix ans et avec laquelle je n'ai jamais échangé plus de vingt mots à la fois, eh bien je n'ai rien trouvé à lui dire de plus parce qu'elle était toute nue. Allo comment ça va? Belle journée n'est-ce pas...

C'est finalement ce qui m'a le plus étonné de la nudité. C'est qu'elle ne change rien. Tout nu, un fluo flashe tout autant qu'habillé. Une vraie dame croise les jambes avec la même distinction. Un directeur de caisse populaire reste un cadre bêtement supérieur dans sa manière de dire: « Ah oui, vraiment, nous avons ici une belle classe de gens... » Ce qui m'a le plus étonné c'est que la nudité n'abolit même pas les préjugés qu'entretiennent les « habillés » selon leur uniforme, le straight en veston, le cool en jeans, le branché en lousse, le punk en déchire, la minette en rose bonbon... On pourrait espérer qu'en mettant ce monde-là tout nu, fini les distinctions, eh bien non mon vieux. Les tout nus ont tout simplement ajouté une nouvelle catégorie: la catégorie des tout nus. Supérieure à toutes les autres évidemment. Plus libérés. Plus sains. Plus près de la nature. Et pour toutes ces raisons, moins sujette au cancer du colon.

Bref, la nudité ne change presque rien disais-je, même si à La Pommerie on pourrait facilement croire qu'elle rend plus décontractée, plus raffinée... L'endroit est immense et magnifiquement aménagé. Les règlements insistent sur le respect absolu que l'on doit à son voisin. Bref, une clientèle choisie rassemblée autour de la même conception écologique du loisir... C'est bien mignon, mais ça n'a rien à voir avec le nudisme. Cela a à voir avec l'élitisme... La Pommerie est le Outremont des clubs naturistes. Le seul du genre. Les autres clubs naturistes de la province (une dizaine) sont nettement plus populaires, ajoutant à la promesse du cachet juéo-floridien des toutes nuses chromées à talons et chaîne en or autour de la taille, quand ce n'est pas un petit anneau d'or autour du pénis, me rapporte-t-on...

Bref, si je devais devenir naturiste un jour ce serait dans un endroit comme à La Pommerie. Mais je ne le deviendrai jamais. Ce n'est pas mon affaire. J'ai de la nudité la même idée que la beauté, elle ne m'intéresse qu'involontaire. Voyeur, donc? You bet...

## ARGENT DISPONIBLE

Problèmes de liquidités, d'expansion?

Compagnies établies seulement

Rapid Finance Co. Ltd.

342-4488

Montres Panther™

Cartier Paris

KAUFMANN

MAÎTRES JOAILLIERS DEPUIS 1914

2195, Crescent • (514) 848-0595

PATEK PHILIPPE ROLEX Cartier EBEL Chopard PINGET BREITLING

DU NOUVEAU  
SOUS LE SOLEIL

Il y a des remises sur tous les modèles 1990 et sur certaines voitures et camionnettes GM 1991 en stock. De 500 à 3000\$\*

Décidez-vous maintenant avant que l'été ne s'achève.

Remise de 750\$\* sur la voiture la plus vendue au Canada. La Chevrolet Cavalier.



Une remise de 750\$ pourrait être déjà un bon argument pour acheter une Cavalier. Mais il y a bien d'autres raisons pour lesquelles la Chevrolet Cavalier est la voiture qui se vend le mieux au Canada.\* Par exemple, la Cavalier est plus économe que la Ford Tempo. Il suffit d'aller chez votre concessionnaire GM pour la découvrir.



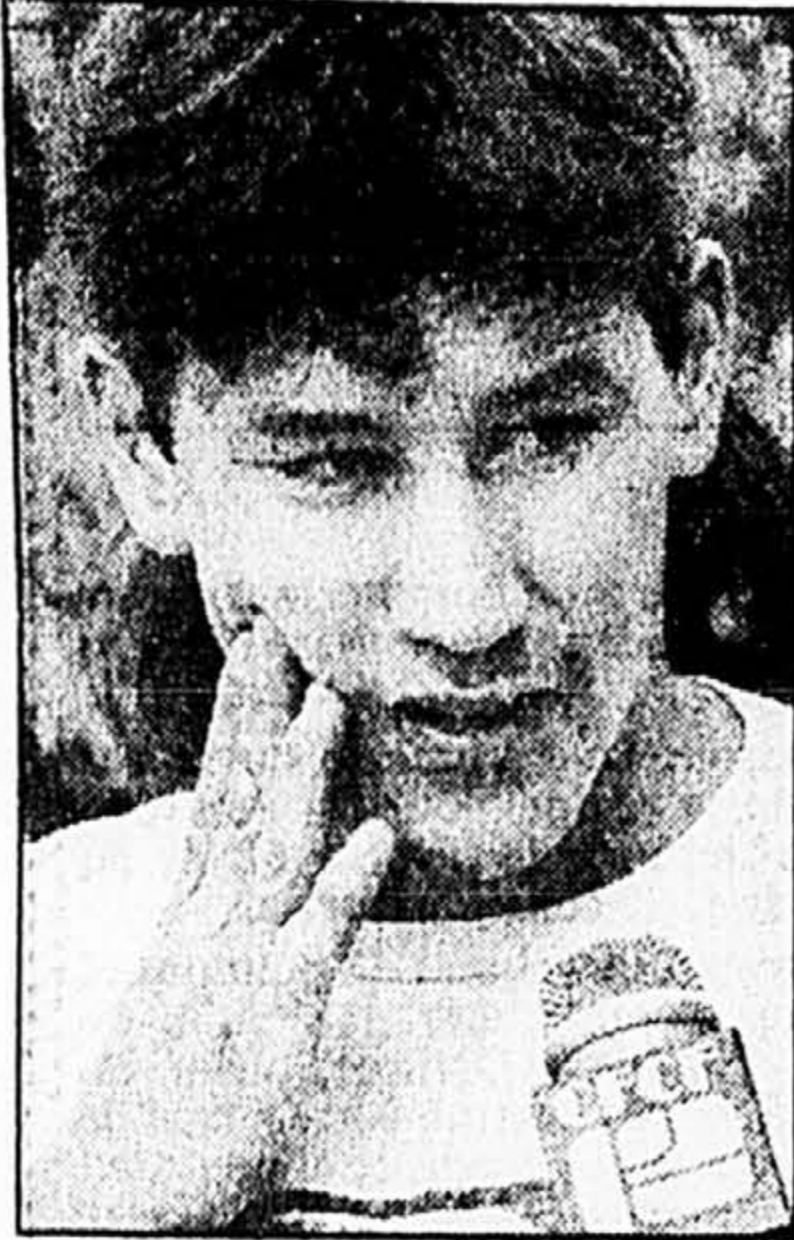
En route vers une bonne affaire

\*L'offre s'applique aux modèles 1990 et des années précédentes intégralement neufs ou de démonstration, et à certains modèles 1991 (berline Regal, utilitaires S/T, pick-up S/T, Camaro, Firebird et berline Caprice) achetées du stock du concessionnaire. L'offre est valable à compter du 15 août 1990, pour une durée limitée ou jusqu'à épuisement des stocks et s'applique aux livraisons au détail seulement. Pour les détails complets, consultez votre concessionnaire GM. \*D'après les ventes de l'année de fabrication et de l'année civile 1990, par CompuSearch.



## LA CRISE AMÉRINDIENNE

## Deux jeunes Mohawks de Kanasatake affirment avoir été battus par des policiers

André Simon  
PHOTO ROBERT NADON, La PresseANDRÉ NOËL  
OKA

■ Deux jeunes de Kanasatake affirment avoir été battus par des policiers, au cours d'un interrogatoire, ce qui contribue au climat de panique qui règne parmi les Mohawks envers la police.

Il a été impossible, hier, de savoir si leur témoignage était véridique, mais des membres de l'Eglise unie actifs à Oka disent avoir été témoins eux aussi d'agissements policiers jugés inquiétants.

Au cours d'une entrevue avec La Presse et une station de télévision, André Simon, 19 ans, a affirmé que des policiers lui ont donné des coups au visage et dans les testicules, peu après l'avoir arrêté.

Daniel Nicholas, 25 ans, a dit au cours d'un entretien au téléphone que des policiers ont brûlé la peau de son ventre avec un mégot de cigarette et ont pointé un magnum 357 sur sa tempe.

Les deux jeunes hommes ont été arrêtés le dimanche 26 août à bord du bateau d'André Simon,

alors qu'ils traversaient le lac des Deux Montagnes vers Hudson.

«Les agents de la Sûreté du Québec nous ont dit qu'ils allaient nous accuser du meurtre du caporal Marcel Lemay (tué le 11 juillet) et nous ont ramenés à Oka», a raconté le jeune Simon, rencontré chez lui, en présence de son père.

«Ils nous ont remis à deux détectives habillés en civil. Par la suite, on a appris par notre avocat qu'il s'agissait d'agents de la Communauté urbaine de Mont-

réal. Mais sur le coup, on nous a refusé de contacter un avocat.

«Une fois au poste de la SQ à Saint-Eustache, on nous a séparés. Les policiers m'ont demandé où j'étais le 11 juillet. Ils m'ont posé plusieurs questions. Quand je ne savais pas quoi répondre, ils me donnaient des coups de genoux dans les testicules. Ils m'ont aussi giflé.

«Puis ils ont visionné un vidéo tourné le 11 juillet. Ils m'ont dit qu'ils voulaient avoir des réponses. Un agent a pointé un revolver sur ma tête et dit que j'allais

parler tôt ou tard. Ils m'ont demandé de signer une déclaration que je n'avais même pas lue. Je ne voulais pas, mais ils m'ont battu encore et j'ai signé.»

Au cours d'un entretien séparé, Daniel Nicholas a raconté une histoire très semblable. Il affirme que les policiers lui ont refusé à lui aussi de communiquer avec un avocat.

«Ils m'ont enfermé dans un garage au poste de la SQ à Saint-Eustache, a-t-il dit. Ils m'ont passé les menottes dans le dos, puis ils m'ont frappé au visage. Ils m'ont montré un revolver, m'ont demandé si j'en avais déjà vu un semblable. J'ai dit que non. Ils ont encore frappé.

«Je saignais. Ils m'ont fait prendre une douche. Ensuite, ils m'ont demandé si je fumais. J'ai dit que oui. Un policier a allumé une cigarette et l'a appuyée sur mon ventre. Je porte encore des marques de ça. Le lundi matin, on nous a amenés au Palais de justice de Saint-Jérôme.»

Des accusations, tel que le port d'arme illégal ou d'imitation d'arme, ont été portées contre les deux jeunes hommes. Simon a dit qu'il avait demandé à son avocat, Me Guy Dicaire, de porter plainte. Il a été impossible de joindre M. Dicaire.

Un porte-parole de la police de la CUM, Réal Cantin, a dit que c'était effectivement des policiers de la CUM qui menaient l'enquête sur la mort du caporal Lemay, mais il a refusé de commenter les allégations des deux jeunes Mohawks.

«Chaque fois que les Mohawks se font arrêter, ils affirment qu'ils se font battre, a-t-il dit. Je ne peux rien confirmer ou infirmer dans ce cas-ci. S'ils veulent qu'une enquête soit faite, ils doivent s'adresser au comité d'examen des plaintes.»

L'histoire de Simon et de Nicholas est-elle vraie? Impossible de vérifier, mais toujours est-il que les Mohawks y accordent foi. Plusieurs citoyens de Kanasatake ont une peur bleue des corps de police québécois, en particulier de la SQ.

«On réagit de la même façon en voyant un agent de la SQ que si on voyait un virus du sida, a dit Debby Étienne: avec effroi. L'armée se conduit mieux; ça paraît qu'elle doit répondre à quelqu'un. On dirait que la SQ, elle, est incontrôlable.»

Mme Étienne a affirmé qu'un autre Mohawk, Angus Jacobs, a lui aussi été battu, «dans une grange», parce que des policiers avaient pris une photo de lui le 11 juillet.

Des membres de l'Eglise unie ont affirmé que des agents de la SQ avaient des méthodes d'arrestation inhabituelles.

Les autochtones demandent que la SQ se retire, et que les Warriors cèdent leurs armes à une force policière composée d'agents de la Gendarmerie royale du Canada et de policiers autochtones.

La Croix-Rouge  
nie avoir  
fourni des  
vivres aux  
Warriors

■ La Croix-Rouge a démenti hier avoir fourni des vivres aux Warriors de Kanasatake mardi, ajoutant qu'elle n'a jamais eu l'intention de le faire.

L'organisme international rappelle que son mandat humanitaire consiste à fournir secours et assistance aux personnes qui ne participent pas aux hostilités ou qui sont mises hors de combat pour cause de blessure ou de maladie.

Depuis le début de la crise d'Oka, la Croix-Rouge a effectué 11 missions médicales et procédé à quatre reprises à des livraisons de médicaments et de vivres à Oka. Le dernier ravitaillement des femmes et des enfants d'Oka-Kanasatake remonte au 27 juillet dernier.

L'ORAGE  
ÉLECTRONIQUE  
SONYPRX  
SPECIAL  
EN  
MAGASINMINI-HANDYCAM  
CCD-TR5

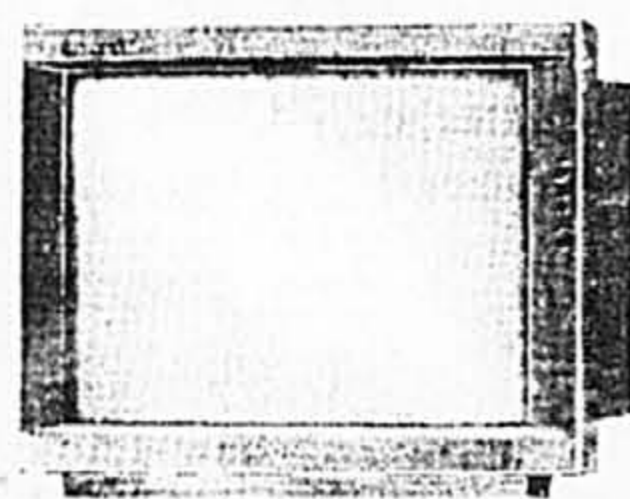
- zoom 6x avec fonction macro
- obturateur à vitesse variable
- fondu avec sonorité synchronisée
- mise au point automatique et manuelle
- viseur à angle réglable

RABAIS  
DE  
100\$

## CCD-F45

- zoom 8x
- fonction macro
- mise au point manuelle et automatique
- iris automatique
- viseur à angle réglable

1199\$

XBR  
à prix jamais vu  
1799\$  
c'est 1999\$Récepteur/moniteur  
XBR TRINITRON  
KV 27 XBR10  
28 po stéréo

- tube image Microblack
- fenêtrage de programmation
- affichage de réseaux
- télécommande programmable
- résolution horizontale de 550 lignes
- entrées / sorties audio et vidéo

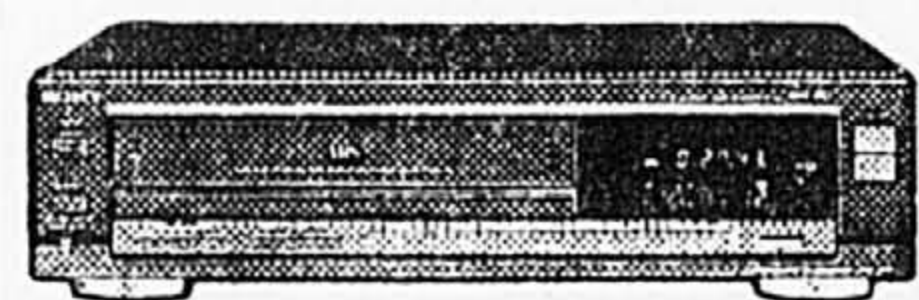
Télécouleur 21 po  
TRINITRON KV 2063R

- télécommande
- affichage à l'écran
- rappel de canal
- tube image Microblack
- filtre Colorpure
- syntonisation Express Tuning de 181 canaux

629\$  
quantité limitée

## MAGNÉSCOPE SONY SLV-M88

- arrêt image par image
- 4 têtes et alignement automatique
- reboinage à haute vitesse
- programmation à l'écran avec télécommande

rabais de 30\$  
seulement  
499\$

## MAGNÉSCOPE STÉRÉO HI-FI

- 4 têtes et reboinage à haute vitesse
- synchronisation automatique
- menu et programmation à l'écran avec télécommande
- capacité de 181 canaux

SLV-555  
Quantité limitéele plus populaire  
seulement  
699\$Les experts  
regroupés

ALWIN

1926, Ste-Catherine ouest, Montréal 6177, Sherbrooke Ouest N.-D.-G.  
937-3547 489-8444

Division audio seulement

Division télé et vidéo seulement

Les experts  
regroupés

CENTRALE

350 Des Érables, Ville St-Pierre Ville Saint-Laurent-3724 Côte Vertu  
364-4980 333-3860  
(Centre d'achat Le Bazar)Les experts  
regroupés

Louis Jillion Inc.

5730 est, rue Sherbrooke, Montréal  
(coin Monsabre entre Dickson et Lacordaire)  
254-6041Les experts  
regroupésATELIERS ÉLECTRONIQUES  
BROSSEAU3256, Grande Allée, St-Hubert 8025, boul. Taschereau, Brossard  
678-3430 443-4488  
31, rue Évangéline, Granby  
378-0139Comment plus de 250,000 Canadiens  
qui bougent gardent-ils le contact?

La téléphonie cellulaire en action™

Cantel.

CANTEL®

En action pour les gens qui bougent.™



## T E T E S D ' A F F I C H E

## Germain Tardif



Environ 5000 étudiants aux niveaux collégial et universitaire devraient recevoir un total de 10 000 000 \$ en bourses d'études de la Fondation canadienne. C'est l'évaluation que vient de faire M. William J. Murdoch, président et chef de la direction de cet organisme sans but lucratif. Il souligne que la bourse de base s'élève, en moyenne, à 2165 \$, ce qui permet aux étudiants qui la reçoivent de poursuivre des études supérieures à un coût substantiellement moindre. La Fondation gère le plus ancien et plus important régime enregistré d'épargne-étude. Pour recevoir une bourse, les investisseurs doivent cotiser à ce régime sur une base mensuelle, annuelle ou en un paiement unique. La cotisation mensuelle minimale est de 9,75 \$. Lorsque les épargnes sont accumulées et que le régime arrive à échéance, l'investisseur reçoit son capital qui permettra à l'étudiant de poursuivre ses études post-secondaires. Pour renseignements, communiquer avec M. Gaston Leclerc, directeur régional, au (514) 536-3010, ou avec Mme Maya Makarewicz, service aux souscripteurs francophones, au (416) 445-7577.



## 25 ans au service d'un collège

Le Collège Marie-Victorin a récemment rendu hommage à sa plus ancienne employée, dans le cadre des festivités entourant la célébration du 25<sup>e</sup> anniversaire de cette institution. Il s'agit de Mme Claudette Lemieux-Fournier, secrétaire à la bibliothèque du collège, qui occupe ce poste depuis bientôt 25 ans, étant entrée en fonction en février 1966. On la voit ici avec, dans l'ordre habituel, MM. Donald Bédard, membre du conseil d'administration, André Beaucage, directeur général, et Paul-Emile Pelletier, membre du conseil d'administration.

contre l'occupation brutale par les Chinois, qui a coûté la vie de plus d'un million de personnes depuis 1950. Les profits permettront de défrayer le coût de la visite du *Dalai Lama* à Ottawa, du 30 septembre au 2 octobre. Prix du billet: 15 \$. On peut se le procurer à la porte.

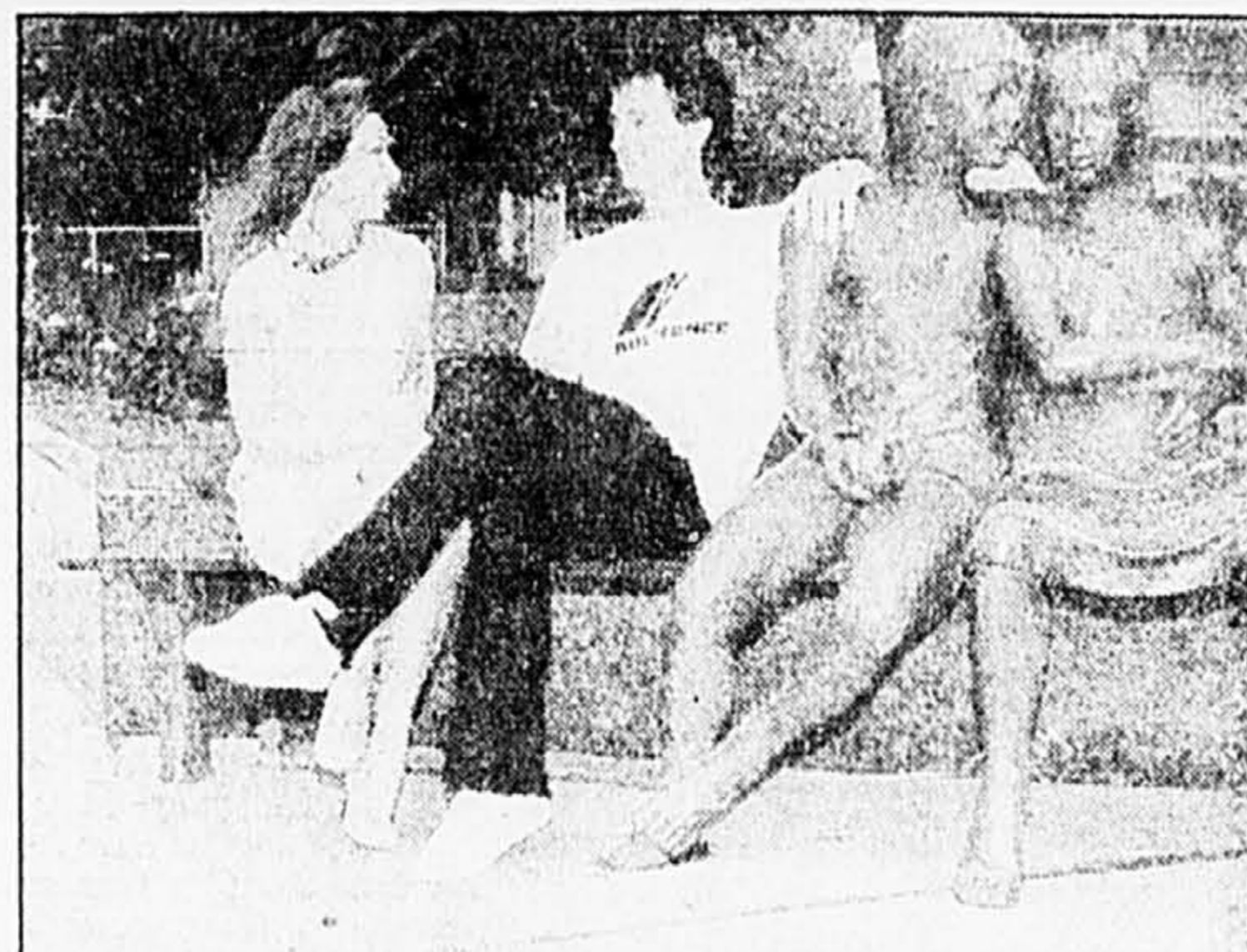
Laval sera la ville hôte de la Journée provinciale du concours des villes, villages et campagnes fleuries du Québec, samedi. La remise des prix de ce concours annuel organisé par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

du Québec, aura lieu au Château Royal, 3500 boulevard du Souvenir. Celle des prix régionaux aura lieu de 10 h à midi et celle des prix provinciaux, de 18 h 30 à 21 h 30. L'après-midi sera consacré à des visites guidées dans la ville. On s'attend d'accueillir plus de 1500 représentants des municipalités du Québec.

Vie Nouvelle, un groupe d'entraide de l'Hôtel-Dieu de Montréal pour les personnes atteintes du cancer ou leurs proches, entreprendra, mardi, à 19 h 39, sa 9<sup>e</sup> saison de conférences, au pavillon Jeanne-Mance, 3840 rue Saint-Urbain. Le Dr José Dubuc, obstétricienne-gynécologue, parlera des facteurs de risque du cancer gynécologique, des traitements possibles et des impacts de ce type de cancer aux plans sexuel et hormonal.

Les étudiants en droit de l'Université McGill organisent, pour samedi, un lave-auto au profit de la Société de la fibrose kystique et de l'Hôpital de Montréal pour enfants. Il se déroulera entre 10 h et 16 h, aux stations de service Westmount Auto (Esso), 4780 ouest rue Sherbrooke, et Ultramar, 5851 ouest, même rue.

À l'occasion de la rentrée scolaire, le Palais de la Civilisation soulignera la dernière saison de Cités-Cinés en offrant les soirées «2 pour 1», demain et samedi. Sur présentation d'un coupon de *La Presse*, au guichet du Palais, après 17 h, les visiteurs recevront un billet gratuit à l'achat d'un billet pour adulte au tarif régulier de 11,95 \$. Ce coupon est publié tous les jours, dans notre quotidien jusqu'à samedi. Exceptionnellement le Palais sera ouvert jusqu'à minuit, ces soirs-là, afin de permettre l'accès à un plus grand nombre de visiteurs. Les billetteries fermeront à 22 h. Soulignons que Cités-Cinés Pri-



## Le Don des Étoiles

Faruk Ruzimatov, danseur étoile des Ballets Kirov, était à Montréal, ces jours-ci, pour participer au Don des Étoiles qui avait lieu hier soir, à la Place des Arts. Le Don des Étoiles a été créé pour venir en aide aux enfants soignés par la Fondation canadienne pour l'enseignement et la recherche en ostéopathie. Air France contribue tous les ans au succès de cet événement en assurant gratuitement le transport aérien de plusieurs danseurs. L'on voit ici l'artiste russe en compagnie de Lorraine Ross-Aublet, directrice des relations d'Air France au Canada. À leur droite, deux amoureux non identifiés...

se 2 terminera sa saison (et porte de bon) le 21 octobre.

Le Centre d'accueil Eloria-Lepage fête, cette année, ses 10 ans d'existence sous le thème «Un pas vers demain sur des airs d'autrefois». Pour souligner cet anniversaire, il tiendra, dimanche, une journée

«porte ouverte», au 3090 ave de la Pépinière, à compter de 13 h 30. Cette journée comprendra visites guidées, présentations audio-visuelles, rencontre du personnel et des expositions, dont partielles d'anciens gramophones.

À DIMANCHE

Le Comité Canada-Tibet et l'Association culturelle tibétaine présenteront, samedi, une soirée de danses et de chants tibétains traditionnels, au théâtre D. B. Clarke de l'Université Concordia, 1455, ouest, de Maisonneuve. Cet événement comprendra deux spectacles, l'un à 17 h et l'autre à 20 h, sous la direction de M. Phurbu Tsering, un artiste d'expérience de l'Institut des arts de la scène de Dharamsala, en Inde. Il y aura, de plus, présentation du film «Tibet: une nation perdue», montrant la lutte des Tibétains

## 60 ans de mariage

Le 8 août 1930, Adrienne Saint-Denis et Emile Laramée s'épousaient, en l'église Notre-Dame des Sept-Douleurs de Verdun. De leur union sont nés trois enfants et la famille s'est agrandie, depuis, de cinq petits-enfants. M. Laramée a travaillé pendant 52 ans au magasin Ogilvy de la rue Sainte-Catherine avant de prendre sa retraite à l'âge de 74 ans. Le couple demeure toujours à Verdun.



## Un nouveau symbole pour TVA

Le Réseau TVA, qui regroupe les stations associées CFTM et neuf autres stations à travers le Québec, s'est donné un nouveau symbole pour exprimer sa croissance à la suite de l'acquisition des stations de télévision Pathonic. Le nouveau logo regroupe trois formes géométriques, soit le cercle, le carré et le triangle, représentant la diversité du Réseau et la mise en commun des ressources et du travail. De gauche à droite: Mme Claire Samson, vice-président, communications, de Tele-Metropole, M. Guy Crevier, vice-président, information et affaires publiques de T.-M. et président du conseil de TVA, et M. Luc Goodhue, président de la maison Goodhue Design Communication et concepteur du logo.



VOUS ÊTES CORDIALEMENT INVITÉS À VENIR VOIR NOS COLLECTIONS POUR HOMMES DE VÊTEMENTS, ACCESSOIRES ET CHAUSSURES. NOUS VOUS ATTENDONS DANS NOTRE MAGASIN OU UN SERVICE ATTENTIONÉ VOUS SERA OFFERT.

POLO RALPH LAUREN

1316, RUE SHERBROOKE OUEST  
(514) 288-3988

DU NOUVEAU  
SOUS LE SOLEIL

De généreuses remises sur tous les modèles 1990 et certains modèles 1991 de voitures et de camions légers GM en stock. De 500 \$ à 3000 \$\*.

Décidez-vous maintenant avant que l'été ne s'achève.

1000 \$ de remise et plus d'espace que dans la Ford Taurus.



Chevy Lumina 1990

La Taurus est une bonne voiture, il faut le dire. C'est même un bon achat. Mais ce qu'il faut dire aussi, c'est que la Lumina est plus nouvelle que la Taurus. La Lumina offre plus d'espace à l'intérieur que la Taurus\*. Et si on les compare prix pour prix, on peut même crier sur tous les toits que la Lumina est, de loin, un bien meilleur achat que la Taurus. Et ce n'est pas tout! Alors, pour tout savoir sur la Lumina, voyez un concessionnaire GM.



En route vers une bonne affaire

\*L'offre s'applique aux modèles 1990 ou antérieurs intégralement neufs ou de démonstration, et à certains modèles 1991, de toutes les voitures et camionnettes GM achetées à partir du stock du concessionnaire. L'offre est valable à compter du 15 août 1990, pour une durée limitée ou jusqu'à épuisement des stocks. Pour les détails complets, consultez votre concessionnaire GM. †Selon les calculs sur le volume intérieur fournis par l'EPA.



SI VOUS PENSEZ TOUJOURS À LA PETITE VOITURE ÉCONOMIQUE DE BASE...



...voici de quoi élargir vos idées!

Voici la plus grande et la plus spacieuse des Volkswagens jamais construites: la nouvelle Passat. Cinq adultes y voyagent en tout confort et, avec près de 500 litres d'espace utilisable, le coffre est plus grand que celui de beaucoup de voitures. Et bien que tout sur la Passat soit nouveau, sa superbe tenue de route et sa grande maîtrise témoignent de son ascendance technologique allemande.

La nouvelle Passat. Une voiture étonnamment spacieuse, à un prix remarquablement avantageux.

**Passat 1990 5<sup>e</sup>**

**SUPERBE CHOIX DE MODÈLES 1991 EN INVENTAIRE POUR LIVRAISON IMMÉDIATE**

**Rimar Automobiles Rimar inc.**  
5500, Métropolitain est  
Saint-Léonard Tél.: 253-4888

# LA CRISE AMÉRINDIENNE

## Konrad Sioui craint que les Amérindiens ne perdent tous leurs acquis de 15 ans

Laurier Cloutier

■ Konrad Sioui craint que les autochtones ne perdent tous les acquis gagnés de haute lutte depuis 15 ans à cause de la crise des Warriors d'Oka.

Chef des premières nations au Québec, il souligne « l'incroyable respectabilité acquise » par les Amérindiens au Québec en quelques années, remise en cause par la violence depuis deux mois.

Il réunit actuellement à Montréal près de 10 chefs indiens, des poids lourds qu'il ne veut pas identifier, de la Colombie-Britannique au Labrador, pour « prendre en main la crise d'Oka et la régler pacifiquement, en deux ou trois jours. On en a assez de ces folies-là. Je ne retourne pas chez moi, au village huron de Québec, sans que la crise soit réglée. La crise d'Oka a trop duré ».

Andrew Moore, président du Comité de développement économique des autochtones, redoute que la méfiance ne s'installe à l'égard des gens d'affaires et des travailleurs indiens.

Dans les réserves aussi, les affaires ne se brassent que dans la stabilité, loin de l'incertitude des crises. Les Amérindiens tentent de mettre sur pied depuis quelques années des entreprises en coparticipation avec des Blancs, d'ici et d'ailleurs, qui exigent des relations stables.

« La réaction normale, à première vue, c'est de mettre tous les Indiens dans le même panier mais je ne crains pas d'effets importants à long terme. Les bonnes transactions, à doubles gagnants, restent encore possible ».

Le Québec et le Labrador comptent quelque 125 000 Amérindiens, Inuit et métis.

Andrew Moore évalue leur pouvoir d'achats à 1,2 milliard \$. Mais la politique d'achat dans la réserve fait encore largement défaut.

Tout de même, par rapport à 0 p. cent en 1985, André Moore estime que les autochtones achètent chez eux dans de 27 à 30 p. cent des cas aujourd'hui, chez de petits dépanneurs la plupart du temps. « Plus d'achats, plus de population et plus de qualité de vie ».

Les 60 communautés autochtones possèdent environ 25 grandes compagnies, comme Air Creebec, Creebec Construction et Air Roberval. S'ajoutent 125 petites en-



Les affaires ne marchent pas fort dans ce magasin à Oka.

PHOTO ARMAND TROTIER, La Presse

treprises, mises sur pied depuis cinq ans.

La phase II de l'entente Ottawa-Québec sur les autochtones leur permet de contrôler à 50 p. cent leur développement, compa-

rativement à de simples consultations sur des programmes décidés par les deux gouvernements antérieurement.

Ainsi, Andrew Moore espère renverser la vapeur dans les coûts

d'administration des programmes, qui tomberaient de 85 à 15 p. cent, laissant le reste des capitaux gouvernementaux pour les retombées véritables dans les communautés.

# H&R Block offre un cours d'impôt!

- tirez avantage des lois fiscales
- augmentez votre connaissance de la fiscalité
- programme par étapes

**Appelez maintenant!**

**H&R BLOCK**

Montréal / Centre-Est 722-4403	Saint-Laurent 747-5223
Montréal / Centre-ville 281-4895	Ouest-de-l'Île 683-3930
Montréal-Est 355-7540	Laval 663-9485
Montréal-Nord 327-0255	Longueuil 468-9464
Verdun 769-1714	Brossard 676-8466

**COURS AUSSI OFFERTS DANS LES VILLES SUIVANTES:**  
Chambly, La Prairie, Dorion, Saint-Hyacinthe, Valleyfield, Saint-Jérôme, Terrebonne, Saint-Eustache, Beloeil, Repentigny, Hawkesbury, Rosemère, Lachine, Sainte-Agathe.

**20% D'ESCOMPTE AUX 50 ANS ET PLUS**

Permis no CP0072

# À TRAVERS TOUS NOS RAIS

LES PLUS BAS PRIX À MONTRÉAL... GARANTI!

# EXPLOSION DE PRIX

## LA COMPÉTITION N'A JAMAIS

NOUS FABRIQUONS LES STORES PLISSÉS, VERTICAUX ET VÉNIITIENS QUELLE QU'EN

### STORES VÉNIITIENS

Toutes les couleurs et toutes les grandeurs en magasin... garanti! Venez voir notre vaste sélection

STORES HORIZONTAUX PVC 1" OLYMPIC EN VINYLE DE 1 <sup>re</sup> QUALITÉ				STORES HORIZONTAUX 1" POLY 100% ALUMINIUM EN STOCK			
9 COULEURS DÉCORATIVES				6 COULEURS DÉCORATIVES PREMIÈRE QUALITÉ			
BLANC, IVOIRE, GRIS, BLEU, MARINE, BOURGOGNE, VERT, ROSE, PÊCHE							
16x45	2.99	16x64	6.99	16x78	19.99	20x45	3.99
20x45	3.49	20x64	7.99	20x78	24.99	24x45	8.99
24x45	3.99	24x64	7.99	24x78	29.99	27x45	9.99
27x45	4.99	27x64	7.99	27x78	34.99	30x45	8.99
30x45	6.49	30x64	9.99	30x78	39.99	36x45	10.99
36x45	6.99	36x64	10.99	36x78	42.99	40x45	12.99
40x45	10.99	40x64	13.99	40x78	44.99	42x45	13.99
48x45	10.99	48x64	14.99	48x78	47.99	44x45	13.99
54x45	17.99	54x64	25.99	54x78	49.99	46x45	13.99
60x45	13.99	60x64	18.99	60x78	59.99	48x45	13.99
72x45	21.99	72x64	27.99	72x78	69.99	50x45	13.99
PORTE-PATIO: 78x84 34.99				PORTE-PATIO: 78x85 89.99			

**STORES OPAQUES BLANC 1<sup>re</sup> QUALITÉ**

GRANDEUR	UNIS	FRANÇ.	GRANDEUR	UNIS	FRANÇ.
28" x 56"	9 <sup>99</sup>	14 <sup>99</sup>	54" x 56"	27 <sup>99</sup>	36 <sup>99</sup>
37" x 70"	12 <sup>99</sup>	18 <sup>99</sup>	54" x 70"	28 <sup>99</sup>	36 <sup>99</sup>
37" x 82"	14 <sup>99</sup>	20 <sup>99</sup>	73" x 56"	30 <sup>99</sup>	39 <sup>99</sup>
43" x 70"	15 <sup>99</sup>	21 <sup>99</sup>	73" x 70"	31 <sup>99</sup>	41 <sup>99</sup>
43" x 82"	17 <sup>99</sup>	23 <sup>99</sup>	78" x 70"	49 <sup>99</sup>	59 <sup>99</sup>
48" x 70"	18 <sup>99</sup>	24 <sup>99</sup>	65" x 70"	59 <sup>99</sup>	79 <sup>99</sup>
48" x 82"	20 <sup>99</sup>	27 <sup>99</sup>	97" x 70"	69 <sup>99</sup>	89 <sup>99</sup>
55" x 70"	23 <sup>99</sup>	31 <sup>99</sup>	109" x 70"	89 <sup>99</sup>	109 <sup>99</sup>
55" x 82"	27 <sup>99</sup>	34 <sup>99</sup>	121" x 70"	119 <sup>99</sup>	139 <sup>99</sup>

PROFITEZ DE NOTRE PROMOTION QUI SE C... SUR LES STORES VERTICAUX, VÉNIITIENS, PLISSÉS ET STOR...

Achetez-en 1, obtenez-en  
Achetez-en 3, obtenez-en 1 DE  
Achetez-en 5, obtenez-en 2 DE PL  
Achetez-en 7, obtenez-en 3 DE PL

L'article à 1<sup>er</sup> prix ou gratuit doit avoir une valeur égale ou inférieure à l'article acheté. Cette offre n...

# VIA PALACE

## Grande ouverture

Votre nouvelle source de luminaires exclusifs

- Salle d'exposition de classe européenne et au charme italien
- Le plus grand choix de luminaires ARTEMIDE, marque renommée dans le monde entier
- Service personnalisé et consultation d'éclairagistes professionnels

# VENTE D'OUVERTURE



**TIZIO 35**  
DESIGN: RICHARD SAPPER

# 269\$



**VENTILATEUR STRATOS**  
DESIGN: RON REZEK  
Disponible en blanc, noir et coloris granite.

**295\$**  
Avec luminaire à halogène... **395\$**

**VIA PALACE**  
4875, rue JEAN-TALON ouest (PRÈS DE L'AV. VICTORIA)  
Tél.: 733-1330

# RAYON DE LITERIE

Des milliers de couvre-lits et douillettes dernier cri aux plus bas prix garanti!

ENSEMBLES DE DRAPS C.S. BROOKS CANADA	PLUME-DUVET «KARO-STEP»	GOUVRE-DUVETS ASSORTIS	GOUVRE-LITS PIQUÉS avec FRISONS	DOUILLETES RÉVERSIBLES EN PERCALE	ENSEMBLES DE DRAPS PERCALE DE CANNON, WAMSUITA, WABASSO
50% polyester, 50% coton	Liquidation de modèles 1990 «Northern Breeze» par Northern Feather Ltd.	Marques renommées N'importe quelle grandeur: Simple, double, reine, roi. Prix régulier: 49.99-79.99	Imprimés et unis	Marques assorties: Martex, Wamsutta, C.S. Brooks.	Tissage de qualité
Simple Wabasso 14.99 / Double Wabasso 22.99 / Reine Wabasso 27.99 / Roi Termade 38.99	GRANDEUR MARQUE SPÉCIAL: Simple 14.99 / Double 22.99 / Reine 27.99 / Roi Termade 38.99	UN PRIX SPÉCIAL 26.99	SPECIAL: Simple 36.99 / Double 46.99 / Reine 56.99	Simple 49.99 / Double 59.99 / Reine 69.99 / Roi 79.99	Simple Rég. 49.99-69.99 / Double Rég. 49.99-89.99 / Reine Rég. 89.99-109.99 / Roi Rég. 109.99-129.99

Le PLUS GRAND CENTRE DE DÉCORATION AU MONDE

# Au Bon Marché

Prix du Meilleur Commerces 1990 Le Choix du Consommateur

BOUL. MÉTROPOLITAIN 3500

UNE SÉ...  
**350\$**  
ST-JO...  
(entre boul...)  
HEURES  
Lundi au m...  
Jeudi, vend...  
Samedi



# LA CRISE AMÉRINDIENNE

## La SQ cherche toujours le Cessna qui a permis aux Warriors de fuir Kahnawake

PATRICK GRANDJEAN

Les enquêteurs de la Sûreté du Québec sont toujours à la recherche du ou des pilotes et de l'appareil de type Cessna qui a permis aux Warriors de fuir avec leur arsenal de la réserve de Kahnawake assiégée par l'armée, dans la nuit du 28 au 29 août derniers.

Par ailleurs, la Sûreté du Québec a retrouvé une carabine 303 ainsi que des munitions chez George Martin, l'ancien chef de bande d'Oka et Gerry Etienne, qui avaient porté plainte pour avoir été violemment chassés de Kanesatake par les Warriors.

L'arme, une carabine 303, a été retrouvée par Gerry Etienne sous son véhicule avec 10 balles dans le chargeur. D'autres balles ont été découvertes éparpillées sur le terrain de sa résidence, située sur Nicholas Road à Oka.

George Martin a pour sa part découvert des balles de calibre .762 mm sur son balcon et sur le gazon de son jardin.

La SQ entreprendra des expertises balistiques avec cette arme et les munitions. Les deux Amérindiens avaient porté plainte pour voies de fait graves contre les Warriors qui les auraient chassés de leur domicile respectif en les menaçant.

### Enquête sur cautionnement

De son côté, l'enquête sur cautionnement de deux Mohawks de Kahnawake, Louis Bush, 65 ans,

et son fils Eric, âgé de 33 ans, arrêtés par les policiers de la SQ lundi, en possession d'armes illégales, doit s'ouvrir aujourd'hui au Palais de justice de Longueuil. Les deux hommes avaient un fusil mitrailleur M-11, un revolver .357 Magnum Smith & Wesson, une carabine M-14 et un fusil de calibre .12.

Par ailleurs, un avion de type Cessna, comme celui utilisé pour effectuer 14 voyages entre la réserve de Kahnawake vers une direction toujours inconnue, est très facile à louer pour le détenteur d'une licence de pilote. En outre, il n'est pas obligatoire de fournir un plan de vol si l'on dit voler à moins de 40 km de son point d'envol, a indiqué un responsable d'aéroclub.

Un pilote qui décolle ou atterrit d'un aéroport municipal tel celui de Beloeil n'est sujet à aucun contrôle et peut le faire ni vu

ni connu, a expliqué Mme Sylvie Daigneault, propriétaire de l'aéroclub de St-Mathieu-de-Beloeil.

Selon un pilote qui a tenu à garder l'anonymat, un pilote autochtone aux cheveux blancs est venu à plusieurs reprises à l'aéroport de Beloeil après le 12 août et parler de se rendre à Kahnawake pour y transporter des médicaments et des vivres. Il avait une voiture immatriculée aux États-Unis. Le pilote n'a pas loué d'appareil, a-t-on appris et ses allées et venues demeurent mystérieuses.

Transports-Canada, qui est chargé de la sécurité et de la surveillance de l'espace aérien, oblige les pilotes à voler à 18000 pieds et plus au-dessus de la réserve. Selon le ministère, l'appareil qui s'est posé à 14 reprises sur une des routes de la réserve pour emmener les chefs Warriors et les armes, volait à basse altitude et a échappé au radar.

## En Ontario, les autochtones bloquent toujours des routes

Presse Canadienne

Un jour après avoir fait tomber cinq pylônes électriques près de London, en Ontario, les autochtones maintenaient hier leurs barrages routiers et ferroviaires un peu partout dans la province et menaçaient d'accroître leurs

moyens de pressions pour protester contre toute intervention de l'armée à la réserve des Mohawks d'Oka.

L'autoroute 54 près de Brantford est restée bloquée une deuxième journée consécutive par des autochtones de la réserve des Six Nations tandis qu'un véhicule obstruait le passage sur la voie du CN qui traverse la réserve.

Des Indiens Ojibway ont continué à perturber la circulation sur l'autoroute 6 au sud de Tobermory, sur la péninsule de Bruce, obligeant les automobilistes à effectuer un long détour de 22 kilomètres sur des routes de campagne boueuses.

Une cinquantaine d'autochtones ont ajouté d'autres billots à leurs barricades hier, décidés à ne pas bouger de là tant qu'ils n'auraient pas obtenu une réponse du gouvernement fédéral.

Dans l'est de la province, près de Belleville, une soixantaine de Mohawks ont rejeté l'offre de paix d'un député local, qui s'engageait à transmettre leur message au premier ministre Brian Mulroney s'ils levaient leur barrage. Seuls les autobus scolaires et les véhicules d'urgence étaient autorisés à passer.

# Nikon

Il perfectionne tout devant lui. Et derrière aussi.



**F-401s**  
BOÎTIER SEULEMENT  
**39888\$**



**F-801**  
BOÎTIER SEULEMENT  
**84888\$**

avec NIKKOR-AF 50mm f:1.8  
Seulement **49888\$**

avec NIKKOR-AF 50mm f:1.8  
Seulement **94888\$**

**SUPER-SPÉCIAUX**  
(en magasin seulement)  
sur tous les objectifs NIKKOR

### FLASHES ÉLECTRONIQUES

SB-22 **19888\$**  
SB-23 **14888\$**  
SB-24 **47888\$**

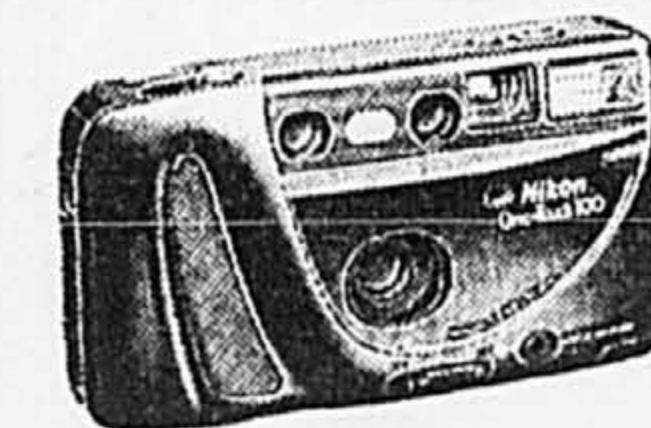
TeleTouch 300



Seulement **22888\$** avec une pile au lithium

Nikon TW20 **25888\$** avec une pile au lithium

Nikon One Touch 100



Seulement **18888\$**

Nikon RD2 **21888\$**  
QUARTZ DATE

AUTOPROCESSEUR et MONTEUSE DE POLAROID  
**GRATIS**  
avec l'achat de n'importe quel appareil NIKON proposé dans cette annonce.

### JUMELLES Nikon

TRAVELITE II  
7 x 20 CF **11888\$**  
9 x 25 CF **13888\$**  
VENTURER II  
8 x 23 CF **12888\$**  
NATURALIST II **13888\$**  
7 x 35 CF **13888\$**

### Zoom Touch 500



Seulement **34888\$** avec une pile au lithium

Nikon TWZOOM **37888\$** avec une pile au lithium

LOCATIONS PHOTOS DE PASSEPORT LAMINAGES



RÉPARATIONS ÉCHANGES ACCEPTÉS FINITION DE PHOTOS

5488, rue Sherbrooke ouest  
489-8401

1108, boul. de Maisonneuve ouest  
844-1766

1197, Place Phillips  
866-8761

**ON C'EST UNE**  
VENEZ DE PARTOUT ET ÉPARGNEZ!  
**STOP!**  
**LA CHANCE!**

LA GRANDEUR, PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ.

STORES VERTICAUX		1re qualité, modèles de luxe; tringle garantie à vie.	
TRINGLE DE LUXE GARANTIE À VIE			
VERTICAUX PVC 3 1/2" «MONTE-CARLO»	VERTICAUX EN ALUMINIUM «SUÈDE»	VERTICAUX EN TISSUS 3 1/2" «ITALIA»	
6 COULEURS DÉCORATIVES	8 COULEURS DÉCORATIVES	7 COULEURS DÉCORATIVES	
14.99			
18.99			
24.99			
28.99	24x48 14.99	24x48 19.99	24x48 24.99
42.99	48x48 16.99	48x48 24.99	48x48 26.99
44.99	60x48 17.99	60x48 25.99	60x48 27.99
52.99	60x40 18.99	60x60 26.99	60x60 28.99
78.99	75x84 19.99	75x84 27.99	75x84 29.99
	84x84 39.99	84x84 49.99	84x84 59.99
	96x84 49.99	96x84 69.99	96x84 79.99
	120x95 59.99	120x95 79.99	120x95 89.99
	144x95 69.99	144x95 89.99	144x95 99.99

STORES PLISSÉS		7 couleurs décoratives	
18 x 45	14.99	18 x 64	19.99
20 x 45	16.99	20 x 64	21.99
23 x 45	18.99	23 x 64	22.99
24 x 45	19.99	24 x 64	24.99
26 x 45	20.99	26 x 64	26.99
27 x 45	21.99	27 x 64	27.99
30 x 45	22.99	30 x 64	29.99
31 x 45	23.99	31 x 64	31.99
35 x 45	24.99	35 x 64	32.99
36 x 45	25.99	36 x 64	33.99
38 x 45	26.99	38 x 64	36.99
40 x 45	27.99	40 x 64	41.99
44 x 45	31.99	44 x 64	43.99
48 x 45	33.99	48 x 64	44.99
54 x 45	38.99	54 x 64	49.99
60 x 45	44.99	60 x 64	55.99
64 x 45	55.99	64 x 64	66.99
72 x 45	66.99	72 x 64	77.99

**VAISSELLE** LIQUIDATION DE TOUS NOS MODÈLES 1990  
SERVICE DE VAISSELLE 20 PIÈCES  
Incluant 4 de chaque: assiettes, assiettes à salade, bols, tasses, coupes.  
Prix rég. 49.99 l'ens. Prix liquidation **24.99 l'ens.**

**ACC. DE SALLE DE BAIN** DRAPS DE BAIN CALDWELL  
1re qualité **23.99**  
SPECIAL **14.99**

**RIDEAUX** RIDEAUX CROISÉS ASSORTIS  
Grandeurs: 190" x 63", 190" x 81", 240" x 63", 240" x 81". Autres grandeurs variées.  
Prix régulier: 69.99-189.99  
SPECIAL **19.99**

**VAISSELLE** SERVICE DE VAISSELLE 45 PIÈCES  
Incluant 8 de chaque: assiettes, assiettes à salade, bols, tasses et coupes plus un clem, un bol à légumes, un bol à sucre avec couvercle et pain de service.  
Prix rég. 99.99 l'ens. Prix liquidation **49.99 l'ens.**

**VAISSELLE** TAPPEZ EN TISSU DU EN DENTELLE  
Trois les grandeurs 52" x 76" 60" x 84" 60" rond.  
76x80, 60" x 104"  
Prix régulier 19.99-49.99  
Un prix spécial **13.99/ch.**

**VAISSELLE** NAPPES EN VINYLE  
Avec doublure en flanelle.  
Rég. 5.99-7.99  
Prix spécial **4.99 ch.**

**VAISSELLE** LIQUIDATION DE TOUS NOS MODÈLES 1990  
1 à 1/2 PRIX  
PLUS GRATUIT  
PLUS GRATUITS  
PLUS GRATUITS  
\*l'offre s'applique pas aux articles annoncés ici.

**VAISSELLE** LIQUIDATION DE TOUS NOS MODÈLES 1990  
1 à 1/2 PRIX  
PLUS GRATUIT  
PLUS GRATUITS  
PLUS GRATUITS  
\*l'offre s'applique pas aux articles annoncés ici.

**DU NOUVEAU SOUS LE SOLEIL**

De généreuses remises sur tous les modèles 1990 et certains modèles 1991 de voitures et de camions légers GM en stock. De 500\$ à 3 000\$\*.  
Décidez-vous maintenant avant que l'été ne s'achève.  
1000\$ de remise. Belle façon de monter en Jimmy ou Blazer neuf.

Le GMC Jimmy et le Chevrolet Blazer 1991 à deux ou quatre portières sont des choix logiques pour bien des raisons. Capacité de remorquage de 6000 lb (2 724 kilos), la plus grande dans leur catégorie... Commande Insta-Trac qui permet de passer de 2 à 4 roues motrices et vice-versa à n'importe quelle vitesse... Voyez un concessionnaire GM. Vous aurez le meilleur choix et vous empocherez 1000\$, vite fait.

**GM**

En route vers une bonne affaire

\*L'offre s'applique aux modèles 1990 ou antérieurs intégralement neufs ou de démonstration, et à certains modèles 1991, de toutes les voitures et camionnettes GM achetées à partir du stock du concessionnaire. L'offre est valable à compter du 1<sup>er</sup> août 1990, pour une durée limitée ou jusqu'à épuisement des stocks. Pour les détails complets, consultez votre concessionnaire GM.



**LA CROISIÈRE** Les Tours St-Louis

Les jeudis et samedis, de 19h à 23h

PLACE A LA LAMBADA Superbe démonstration

Dîner 3 services - spectacle - prix Croisière de 4 heures. Pour réserver, composez 367-2840 / 367-1629 départ de Lachine

**35\$** tout inclus

**STATIONNEMENT GRATUIT**

de LAMBADA Plus concours des meilleurs danseurs

Les Tours St-Louis

300 chemin du Canal, Lachine

**BRUNCH DU DIMANCHE** de 11 h à 13 h. - 19.50\$ ADULTE - 12.00\$ ENFANT

# Les locataires des Habitations Séguin en ont assez de vivre dans... l'eau de pluie!

MARIANE FAVREAU

Des locataires des Habitations Séguin, dans le quartier de la Pointe-aux-Trembles, en ont assez de vivre dans l'odeur de moisissure, entourés de seaux et de serviettes pour limiter les dégâts causés par l'eau.

Le milieu «aquatique» dans lequel ils vivent depuis plusieurs mois, si l'on peut dire, vient de ce que les toitures de deux HLM de la rue Forsyth sont à refaire. Conséquence: à chaque pluie, l'eau inonde le troisième étage, descend au deuxième où elle poursuit ses ravages avant d'atteindre le premier étage.

Appelé sur les lieux, le service de Prévention des incendies de Montréal aurait signalé les dangers de courts-circuits des fils électriques entourés d'humidité.

Tuiles et prélatris soulevés, armoires et comptoirs de cuisine décollés et moisissures, murs et plafonds gonflés et tachés, salles de bain abîmées, le plus mauvais propriétaire ne laisserait pas paraître la situation perdurer.

Pourtant, c'est la ville de Montréal, par l'entremise de son Office municipal d'habitation, qui est gestionnaire de ce bien public. Depuis des mois, les plaintes des 18 locataires touchés sont pratiquement restées sans réponse, fait valoir M. Roger Pilon, du

Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU), appelé à la rescousse.

En mai, 17 locataires avaient expédié une pétition à l'Office, sans même recevoir un accusé de réception, disent-ils. Le Frapru a donc fait parvenir à la société par municipale une mise en demeure exigeant la réfection des toitures et la restauration des logements affectés, ainsi qu'une rencontre avec les locataires dont les biens ont été endommagés. Le délai de 10 jours de cette mise en demeure expirait hier.

Les locataires veulent des assurances formelles et un échéancier indiquant que les travaux à l'intérieur des logements seront exécutés aussitôt la réfection des toitures terminée.

Selon le directeur général de l'Office, M. Normand Daoust, les travaux commenceront vendredi ou samedi en huit. Le contrat de réfection des toitures a été accor-

dé le 8 août et signé mercredi dernier.

Selon lui, l'Office n'est pas resté inactif depuis qu'il a été avisé du problème, les spécialistes ayant été sur place à plusieurs reprises. Il admet que l'Office a d'abord fait des réparations sur le toit, pensant avoir colmaté la brèche. Comme l'infiltration a continué, on a dû faire des expertises avant de décider de travaux à faire. Devis, appels d'offres et soumissions publiques ont ensuite suivi le cours normal.

L'Office assure également avoir été en relation constante avec l'association des locataires des Habitations Séguin, et ils ont été mis au courant des délais administratifs. Mais une erreur a peut-être fait déborder le vase. Un employé de l'Office aurait en effet indiqué aux locataires que les travaux devaient commencer mardi dernier...

## NE RATEZ PAS «LE SPECTACLE DE L'ANNÉE» À MONTRÉAL

LA QUATRIÈME REMISE ANNUELLE DES PRIX DU MEILLEUR COMMERCE 1990

**CFCF 12** (câble 11) **LE SAMEDI 8 SEPTEMBRE À 19H**

**Prix du Meilleur Commerce 1990** Le Choix des Consommateurs

De Leningrad TROIKA

Louise Lapierre

Peter Pringle

Les récipiendaires des Prix du meilleur commerce 1990 ont été choisis par les consommateurs montrealais lors d'un vaste sondage mené par Canadian Facts, une importante maison de sondage indépendante.

TRAITEZ AVEC LES MEILLEURES ENTREPRISES DE MONTRÉAL POUR TOUTS VOS ACHATS

PRESENTE EN PARTIE PAR: Midas Farhat Jean Lépine Copie Express Au Bon Marché

MONTRÉAL • QUÉBEC • TORONTO • CALGARY • EDMONTON • VANCOUVER

## 1989 aura été une très mauvaise année pour les usagers de la STRSM

FLORIAN BERNARD

«J'avoue sans hésitation que, pour l'usager du transport en commun sur la Rive-sud, 1989 a été source d'innombrables frustrations.»

C'est par cette phrase lapidaire que le président de la STRSM, M. Hugues Aubertin, débute son rapport annuel. Dans un long texte où il ne dissimule aucun des déboires de l'entreprise, M. Aubertin dit comprendre la colère et l'insatisfaction des usagers.

«Cette réaction de découragement, voire même de colère, face à une entreprise chargée de rendre service aux gens, est parfaitement justifiable.»

«Le service a été trop souvent irrégulier et non fiable. Les autobus étaient souvent dans un état pitoyable. Et le méli-mélo dans les relations de travail a pu amener les usagers à croire que rien n'allait plus à la STRSM. Rien pour inspirer confiance à la population quant à la gestion de l'entreprise.»

M. Aubertin signale toutefois que ce «désastre» a permis aux responsables de la STRSM d'entreprendre un virage radical qui devrait permettre, à court terme, d'améliorer les choses.

«Tout ceci nous a forcés à chercher les causes de cette réalité. Ça nous a permis de voir que la croissance rapide des 10 dernières années avait imposé à tout notre équipement un stress sans précédent. Ça nous a forcés à revoir toutes nos procédures d'entretien, à revoir nos méthodes d'achat de véhicules, à repenser



Hugues Aubertin PHOTO La Presse

toute la structure d'encadrement des employés, de même que les horaires de travail.»

Surtout, M. Aubertin reconnaît que, désormais, la direction du réseau ne pourra plus se faire «par oreilles». Il signale qu'une vaste opération de redressement est en cours et qu'elle va se poursuivre. C'est un redressement en profondeur qui ne pourra souffrir le moindre compromis, souligne-t-il, car il sous-entend la qualité du service aux usagers.

## Fin le transport en commun entre Hemmingford et Montréal

FLORIAN BERNARD

La compagnie des autocars Champlain n'aura finalement attendu qu'un mois avant de se prévaloir de l'autorisation obtenue du ministère des Transports d'abandonner définitivement son service interurbain entre Hemmingford, Lacolle et Montréal.

Dès ce matin, la compagnie doit retirer tous ses véhicules du circuit, privant ainsi quelques 1 500 usagers d'une douzaine de localités de tout moyen de transport public. Parmi ces localités privées de transport, il y a notamment Napierville, Saint-Mathieu, Hemmingford et Lacolle. La compagnie effectuait deux liaisons quotidiennes en direction de Longueuil et de Montréal.

Le propriétaire de la compagnie, M. Pierre Ménard, avait signalé qu'il subissait une perte financière de 8000 à 10000 \$ par mois. Il avait en vain sollicité une aide des localités desservies par son entreprise. Le gouvernement

du Québec était disposé, pour sa part, à fournir une subvention annuelle à l'entreprise, à la condition que les localités en fassent autant. Mais il n'y a pas eu d'entente. Les administrations des différentes localités desservies ont refusé de s'engager financièrement.

Ce circuit était autrefois desservi par Provincial Transport. Les permis avaient été rachetés par les autobus Auger, avant de passer à Champlain. Depuis son abandon par Provincial Transport, cette ligne n'a jamais fait ses frais.

Le président de Transport 2000, M. Guy Chartrand, a vivement déploré l'abandon du service. Au cours d'une entrevue, il a surtout dirigé ses blâmes à l'endroit des maires des localités desservies. «Je comprends le propriétaire, a-t-il dit, qui perd continuellement de l'argent. Mais je n'accepte pas que des élus refusent d'assumer leurs responsabilités en privant leurs citoyens de transport interurbain, surtout depuis que la liaison par train n'existe plus.»

## Saint-Léonard: le maire Renaud s'en prend à son adversaire

FLORIAN BERNARD

Le candidat à la mairie de Saint-Léonard, M. Frank Zampino, place le conseil municipal dans l'illégalité en proposant une exemption de la taxe d'eau en faveur des personnes âgées.

Tel est l'argument soutenu par le maire de Saint-Léonard, M. Raymond Renaud, hier, après avoir fait étudier la proposition de son adversaire par des avocats.

Selon M. Renaud, la Loi des cités et villes est très explicite à ce sujet et ne souffre aucune exception. Les articles 434, 542 et autres, stipulent que les dispositions de la loi en ce qui touche l'imposition des taxes s'appliquent également à tous, indépendamment de toute discrimination fondée sur la race, l'origine ethnique, la couleur, la religion, le sexe, l'âge

ou les déficiences mentales qu'ils possèdent.

M. Renaud a souligné qu'une telle mesure, adoptée par Lachine, avait été jugée illégale, injuste et discriminatoire, et que les élus de cette ville avaient été forcés de l'abandonner.

«Il est facile de faire des promesses électorales, a dit M. Renaud, mais encore faut-il qu'elles s'appuient sur la réalité et la légalité. M. Zampino, s'il aspire à devenir maire, devra faire preuve d'un meilleur jugement.»

Le maire Renaud signale qu'il divulguera, la semaine prochaine, certaines mesures qu'il entend prendre dans le but d'alléger le fardeau fiscal des contribuables. Il a toutefois précisé que ces mesures ne seront pas discriminatoires et qu'elles toucheront l'ensemble des contribuables.

# BAIL BAIL

**HONDA**

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

### Une occasion imbattable vous attend!

Négociez le meilleur prix de l'année sur une Honda 1990 DÈS AUJOURD'HUI

Demandez les super spéciaux sur:  
La Civic 1990, L'Accord LX Berline et L'Accord Coupé

**LES HONORABLES HONDA**

AMOS Auto Carella (514) 732-3375	GATINEAU Chrétien Honda (514) 566-4645	LAVAL Sainte-Rose Ste-Rose Honda (514) 625-1953	MONTRÉAL-NORD Honda Gabriel (514) 327-7777
BLAINVILLE Honda de Blainville (514) 435-1122	GRANBY Les Autos F. Lambert (514) 378-9953	SAINTE-ROSE Excel Honda (514) 384-9444	MONT-ROYAL Excel Honda (514) 342-6360
BROME OUEST Brome Honda (514) 263-1269	GRENVILLE Gagne Honda (514) 242-0111	VIMONT Honda de Laval (514) 384-9444	OMERVILLE Boulevard Honda (514) 843-2990
BROSSARD Brossard Honda (514) 445-7151	HULL Lallier Auto (Hull) Inc. (514) 778-1444	LONGUEUIL Longueuil Honda (514) 679-4710	REPENTIGNY Lallier Auto (Rep) Inc. (514) 591-7575
CHAMBLY Honda la Seigneurie (514) 658-9599	ÎLE PERROT Rainville Honda (514) 453-8416	MONT-LAURIER Les Autos Bellem (514) 623-7341	ROUYN L'Ami Honda (514) 762-6565
CHÂTEAUGUAY Encore Honda (514) 658-1060	JOLIETTE Vileneuve Honda (514) 759-6155	MONTRÉAL Honda de Sigi Lee (514) 679-1550	SAINTE-AGATHE SUD Les Autos P.A. Leblanc (514) 326-1717
DOLLARD-DES-ORMEAUX Garage Civic (514) 683-5533	LAFONTAINE Automobiles Nord Sud (514) 436-1273	CARTIERVILLE Lallier Auto (Mt.) Inc. (514) 337-2330	SAINTE-EUSTACHE Hamel Honda (514) 491-0440
DRUMMONDVILLE Dr. Honda Drummond (514) 477-8641	LASALLE Honda de LaSalle (514) 354-1121	POINTE-AUX-TREMBLES Honda Pré-aux-Trembles (514) 645-2791	SAINT-HYACINTHE Autos Eoon Casavant (514) 774-1724



## Les hommes perçoivent plus que les femmes une égalité dans le mariage

■ Au cours des trois ou quatre dernières décennies, la recherche de l'égalité des hommes et des femmes dans la société a fait des progrès sensibles, mais elle semble avoir connu moins de succès en ce qui a trait au mariage.

À l'heure actuelle, moins de la moitié (46 p. cent) des Canadiens sont d'avis que les hommes et les femmes bénéficient également du mariage, proportion bien supérieure aux 23 p. cent relevés lors d'un sondage Gallup analogue en 1954, égale aux résultats de 1964 et légèrement inférieure aux données de 1974 (48 p. cent) et de 1984 (49 p. cent).

Parmi les gens qui, aujourd'hui, nient que le mariage offre une égalité aux conjoints, beaucoup le jugent plus avantageux pour les hommes (31 p. cent) que pour les femmes (18 p. cent).

Il n'est pas surprenant que les sujets des deux sexes aient des opinions différentes sur la question. Aujourd'hui, la moitié des hommes perçoivent une égalité dans le mariage, tandis que l'autre moitié se divise presque également entre ceux pensant que l'homme y gagne plus que la femme, ou vice-versa. Par contre, alors que 42 p. cent des femmes perçoivent une égalité dans le mariage, presque autant (40 p. cent) affirment que le mariage est à l'avantage des hommes.

Les conclusions du sondage se fondent sur 1051 entrevues effectuées entre le 8 et le 11 août auprès de Canadiens âgés de 18 ans et plus. Un échantillon de cette ampleur donne des résultats exacts à quatre p. cent près dans 19 cas sur 20.

## La majorité des Américains ignorent presque tout de la sexualité

d'après PC et AP  
NEW YORK

■ Le sexe est un sujet qui hante probablement les pensées de tous et chacun. Pourtant, une récente étude de l'Institut Kinsey a permis de découvrir que la majorité des Américains connaissent très peu le sujet.

Quelque 55 pour cent des personnes interrogées ont coulé un test sur les connaissances de base de la question sexuelle, a affirmé hier la directrice de l'institut, June Reinisch.

Seulement 25 pour cent des Américains interrogés avaient leurs concitoyens avaient leurs premières relations sexuelles vers l'âge de 16 ou 17 ans, ou que quelque 30 à 40 pour cent des hommes mariés ont déjà eu une aventure extramaritale.

Seulement 21 pour cent savaient par ailleurs que plus d'un quart des hommes, aux États-Unis, ont eu une expérience sexuelle avec un autre homme, lors de l'adolescence ou dans l'âge adulte.

La moitié des personnes interrogées croyaient par ailleurs qu'une relation anale pouvait transmettre le sida, même si aucun des deux partenaires n'était infecté par ce virus.

Les enquêteurs ont posé 18 questions, en se basant sur celles qui sont le plus souvent posées à l'institut. Ces questions portent sur des sujets « que les gens doivent connaître pour maintenir

leur santé mentale et physique », d'expliquer Mme Reinisch.

Selon elle, cette étude permet d'établir que l'éducation sexuelle est très déficiente aux États-Unis, surtout chez les jeunes adolescents, et même parmi les étudiants en médecine. Ces derniers devraient être mieux informés des réalités sexuelles, du fait que c'est avant tout auprès d'eux que les jeunes et adultes s'informent lorsqu'ils rencontrent un problème dans ce domaine.

Les questions portaient sur une variété de sujets: comment peut-on être enceinte, problèmes d'érection, mesures prophylactiques, masturbation, etc.

Une personne coulait le test en répondant de façon correcte à moins de dix des 18 questions. Moins de 20 pour cent des répondants connaissaient la réponse à au moins 12 questions et seulement cinq personnes, sur les 1974 interrogées, ont répondu correctement à 16 questions et plus.

Ce diagnostic populaire portait sur des entrevues personnelles auprès d'Américains de toutes les régions, réalisées en octobre dernier, échantillonnage donnant des résultats précis à trois points de pourcentage près.

Dans l'ensemble, les résultats variaient peu selon qu'ils portaient sur les hommes ou les femmes. Par contre, les hommes semblaient mieux connaître les questions portant sur les comportements sexuels, tandis que les femmes étaient plus férues en matière de prophylaxie ou de contraception.

**VOS MEUBLES  
REMIS À NEUF  
POUR NOËL**

**6 RAISONS DE FAIRE RÉNOVER VOS MEUBLES**

1. Chaque pièce est entièrement démontée.
2. Le cadre de bois, est renforcé et, si nécessaire, certaines pièces sont remplacées.
3. Les coussins sont coupés et ajustés selon le motif choisi.
4. Les tissus sont soigneusement coupés par nos artisans.
5. Les tissus sont assortis par une couturière expérimentée.
6. La finition est complétée avec un grand soin et chaque meuble est entièrement revêtu et emballé pour la livraison.



**LUCIEN Jutras**

LUCIEN **Jutras**

**VOUS OFFRE  
UN PLEIN SAC  
DE CADEAU  
RABAIS**

Sur présentation de cette annonce seulement, profitez de l'une ou l'autre de ces offres.

**RABAIS DE 30%**  
sur les tissus canadiens

**50 \$ DE RABAIS**  
sur le rembourrage d'un fauteuil et d'un canapé

**25 \$ DE RABAIS**  
sur le rembourrage d'un fauteuil

Estimation verbale gratuite à domicile.

Votre rembourreur expert

**BANLIEUSARDS**  
LA DISTANCE N'A PAS D'IMPORTANCE. UNE ESTIMATION À DOMICILE SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRE.



2260, St-Clément  
Montréal, Québec  
H1V 3G3

**253-1400**  
Division de 89117 Canada Ltée.



**CE SOIR**

*C'est la Vie*  
**de Grande Première**

**19 heures**

**D'AMOUR ET  
D'AMITIÉ**

Un téléroman nouveau genre, des adultes modernes, des enfants d'aujourd'hui; des situations à saveur actuelle et délicieusement amusantes!

Avec: Marc Messier, Louise Portal, Raymond Bouchard et Louise Deschâtelets.

**CFTM**



# Marcel Gauvreau croit que la Banque Nationale l'a refusé à cause de son handicap

JEAN-PAUL SOULIÉ



La sensation de marcher pieds nus dans le sable  
le confort d'un soulier au renom international  
**ROHDE** d'Allemagne

EXCEPTIONNEL  
À SEULEMENT

**100\$**

• NOIR • GRIS • BRUN  
POINTURES 6 À 13



LE MUNICH

- Noir
  - Gris
  - Brun
- 6 à 13

Une nouveauté de ROHDE, un nom reconnu mondialement comme chef de file dans le soulier de marche confortable. Ces souliers en cuir veiné sont définitivement une valeur exceptionnelle pour seulement 100\$



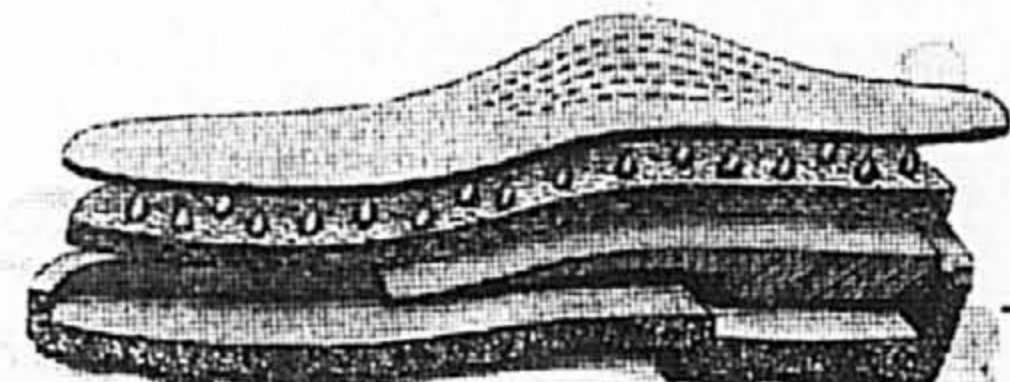
LE BREMEN

- Noir
  - Gris
  - Brun
- 6 à 13

S.V.P.  
Magasinez tôt  
pour votre  
pointure et couleur

SEMELLE ROHDE  
EXCLUSIVE

Achat en magasin, au téléphone ou par la poste



Marchez sur un coussin d'air.  
Une semelle faite de milliers de bulles  
d'air pour offrir un confort ultime.

Commande par poste, téléphone ou télécopieur

Tél.: (514) 288-4653 poste 231  
Télécopieur (514) 288-6804

A. Gold & Sons, 2050, rue Bleury, bureau 100, Montréal (Qc) H3A 2J5

Envoyez-moi  1 paire de MUNICH à 100\$. Pointure \_\_\_\_\_ Couleur \_\_\_\_\_

Envoyez-moi  1 paire de BREMEN à 100\$. Pointure \_\_\_\_\_ Couleur \_\_\_\_\_

Total de la commande \_\_\_\_\_ \$ Ajoutez 3,50\$ de frais de livraison pour 1 paire ou plus.

Facturez:  Amex  Visa  MasterCard  Diners  Carte Blanche  A. Gold & Sons

No de carte de credit \_\_\_\_\_ Date d'expiration \_\_\_\_\_

Ci-joint  mandat  cheque (pas de paiement à la livraison).

Nom \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

- LA PLACE VERTU
- CENTRE ROCKLAND
- FAIRVIEW PONTE-CLAIRE
- 960 OUEST, STE-CATHERINE
- LE CARREFOUR LAVAL
- LES GALERIES D'ANJOU
- PROMENADES ST-BRUNO
- MAIL CHAMPLAIN, BROSSARD

American Express, Visa, MasterCard, Diners.

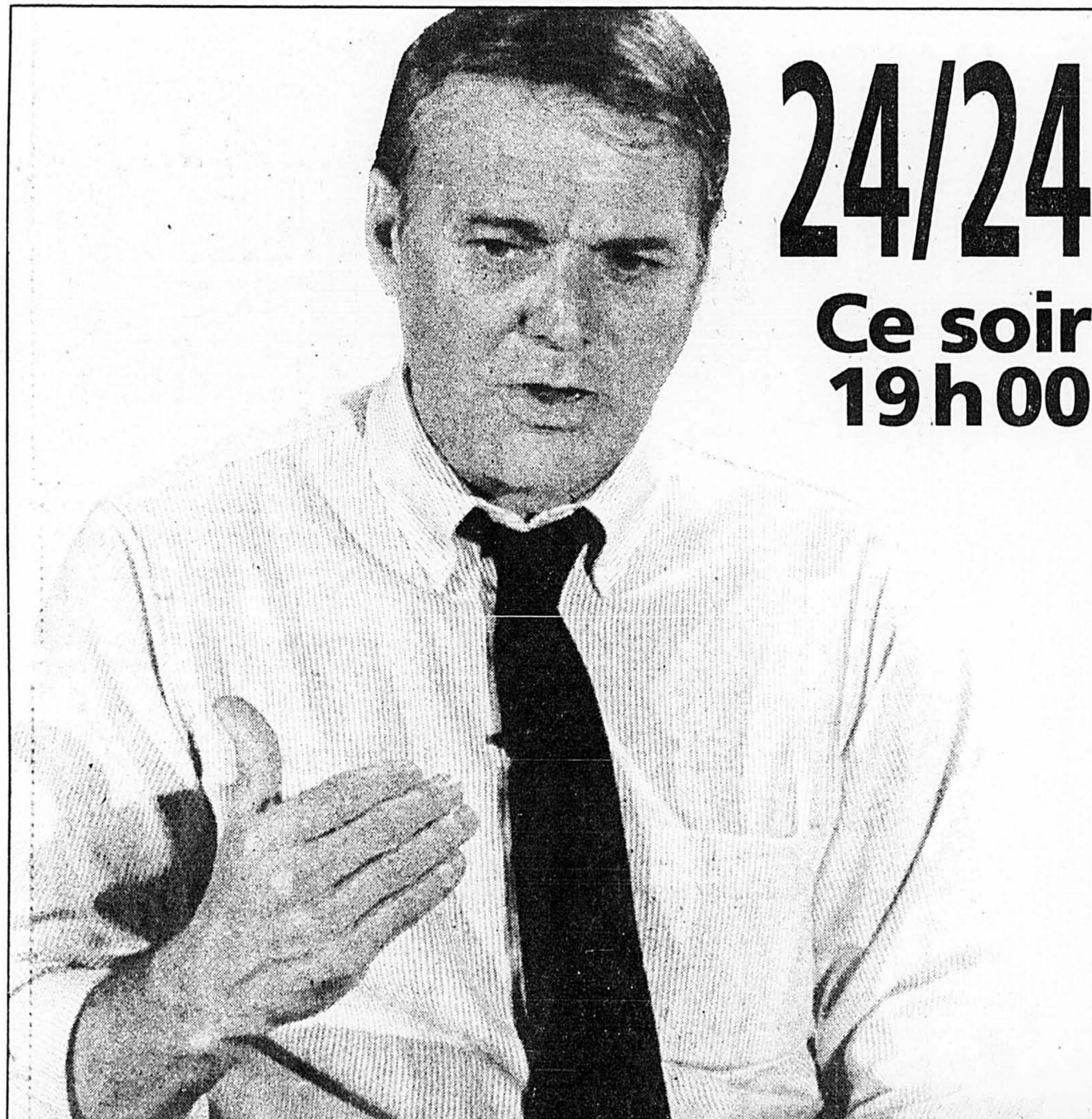
Carte Blanche, carte A. Gold & Sons

■ Le terme de «mobilité» a été au centre du contre interrogatoire de Me Marcel Gauvreau, avocat et administrateur paraplégique, qui a déposé devant le tribunal des droits de la personne une plainte contre la Banque Nationale du Canada (BNC) pour pratique discriminatoire basée sur son handicap. Le président de la BNC, André Bérard, a-t-il utilisé le terme en pensant «déplacement sectoriel» ou «déplacement physique»?

Les procureurs de la BNC, Me Robert Monette et Me Jean Savard, ont épluché l'affaire du déménagement du service judiciaire de la Banque de Montréal, l'ancien employeur de Me Marcel Gauvreau, de Montréal à Toronto. Me Gauvreau a-t-il refusé la «mobilité» qui l'aurait amené à déménager à grands frais sa femme et ses deux filles à Toronto, sans contre partie monétaire? Ou s'agissait-il de «mobilité sectorielle» à l'intérieur des multiples activités de l'institution, mobilité plus couramment désignée comme polyvalence?

Les péripéties du processus d'embauche évoquées la veille ont été retracées jusqu'aux conclusions déjà évoquées: l'engagement en apparence réglé de Me Gauvreau va être rejeté. Me Louise Châtillon, à l'époque vice-présidente aux affaires juridiques de la BNC, dira à Me Gauvreau qu'il s'agit «d'une décision de caractère subjectif, que Me Gauvreau n'a pas le profil corporatif, et que M. Bérard ne pense pas qu'il a le potentiel pour devenir un vice-président de la banque et qu'il est «trop théoricien».

Pour Me Gauvreau, «il s'agit d'un prétexte». Demain, un «chasseur de tête», M. Guy Djangji, chargé par la BNC de découvrir le futur titulaire du poste de directeur du service juridique, convoité par Me Gauvreau, viendra témoigner devant le tribunal des droits de la personne. Me Savard a souligné, après l'audition d'hier, que les représentants de la commission des droits de la personne avaient finalement admis que la direction des affaires juridiques, refusée à Me Gauvreau (paraplégique) pour d'autres raisons, avait été remplie depuis par une femme, Johanne Labrecque-Rémillard, laquelle, selon Me Savard, «avait été embauchée enceinte».



# 24/24

## Ce soir 19h00



18h30

**Coup de foudre**  
avec Yves Gionet  
et Anne Bisson



19h30

**Remington Steele**  
avec Pierce Brosnan  
et Stéphanie Zimbalist



20h30

**FESTIVAL JAMES BOND**  
Vivre et laissez mourir.  
(Live and Let Die)  
avec Roger Moore

VOYEZ COMME  
C'EST BON!



Télévision  
Quatre Saisons

MONTREAL  
SUPER CABLE  
35 5  
CFJP-TV



# Le transporteur Canadien encourage les détours via Toronto

GILLES GAUTHIER

Alors que les aéroports de Montréal sont sous-utilisés, la compagnie aérienne Canadien International offre des cadeaux alléchants aux voyageurs qui acceptent de « passer par Toronto », dont les installations aéroportuaires sont surchargées.

Exemple: celui qui effectue trois aller-retour Toronto-Londres obtient deux billets aller-retour gratuits pour Rome ou Rio.

Il n'est pas nécessaire de faire un détour pour en profiter. Au lieu de prendre un vol direct entre Montréal et Vancouver, faites escale à Toronto. Répétez le stratagème cinq fois en classe « Affaires » d'ici au 7 décembre et on vous donnera deux aller-retour pour Buenos Aires ou Hawaï.

Pourquoi une telle promotion? Marie-Josée Tremblay, responsable des relations publiques de Canadien au Québec, admet qu'on veut ainsi réduire le nombre de sièges inoccupés entre Toronto, plaque tournante du transport aérien au Canada, et les autres villes.

On inaugurerait par ailleurs au début de janvier prochain à l'aéroport Pearson de la Ville-Reine un troisième terminal, dont Canadien sera le principal occupant. « Il s'agit non seulement d'attirer des gens, mais aussi de récompenser et encourager ceux qui passent par Toronto et par l'aérogare actuelle en attendant l'ouverture du nouveau terminal, qui sera le plus moderne en Amérique du Nord », soutient Marie-Josée Tremblay.

Elle ajoute que cette stratégie de marketing vise également à faire mousser un marché qui risque de s'amenuiser alors que débute une récession économique. Argument qui serait plus convaincant si le nouveau programme visait d'autres aéroports.

Elle explique aussi que la compagnie avait promis que le terminal 3 ouvrirait ses portes ce mois-ci mais que les travaux avaient été retardés à cause d'une grève dans l'industrie de la construc-

tion. On voudrait alors en quelque sorte s'excuser auprès de la clientèle en lui offrant des cadeaux et la remercier parce qu'elle fait preuve de patience.

Mais les ventes et promotions des compagnies aériennes ne s'expliquent toutes en bout de ligne que par un seul facteur: trop de sièges vides. D'autant plus que Canadien avoue qu'il ne sera pas nécessaire d'augmenter le nombre de vols, ce qui serait de toute

façon bien difficile à cause du nombre déjà élevé de décollages et atterrissages à Toronto.

Les gens de la Ville-Reine n'ont qu'à prendre un avion de Canadien pour n'importe quelle destination au cours des prochaines semaines pour accumuler des points qui leur donneront droit à des week ends dans des hôtels du Canadien Pacifique et, s'ils en amassent assez, à des billets gratuits.

On rapporte par ailleurs qu'un très grand nombre de fonctionnaires fédéraux à Ottawa, grands consommateurs de voyages aériens, passent par Toronto plutôt que par Montréal pour se rendre en Europe ou dans les Maritimes. C'est une agence de Toronto, Marlin Travel, qui, en vertu d'un contrat qu'elle a obtenu du gouvernement, organise le transport aérien de ces fonctionnaires.

Canadien offre depuis long-

temps, comme Air Canada, un programme qui récompense ses clients assidus. Il permet d'obtenir un billet aller-retour gratuit pour l'Europe après avoir accumulé 60.000 points, récoltés principalement en fonction du nombre de kilomètres parcourus à bord des avions de la compagnie. Or, pour ceux qui « passent par Toronto » ces jours-ci, 20.000 points suffiront pour recevoir deux billets. Air Canada et Canadien ont fait il y a plusieurs an-

nées de Toronto le pivot du transport aérien. C'est probablement la première fois qu'on offre des récompenses intéressantes à ceux qui perdent du temps ou qui font un détour pour permettre à la Ville-Reine de garder son insurmontable avance.

A quand une « promotion » pour inciter les voyageurs des autres provinces à « passer par Montréal »? Canadien ne répond pas à cette question.

# AVENTURE

## ELECTRONIQUE

Le Futur c'est Aventure

- CONCEPT NOVATEUR**
- Club Vidéo
  - Disques
  - Librairie
  - Communication
  - Produits Électroniques
  - Produits Électroménagers
  - Gadgerie
  - Cinéma
  - Garderie
  - Jeux vidéos

## KENWOOD

### SYSTÈME À COMPOSANTS AUDIO avec TÉLÉCOMMANDE



200  
watts  
total

Meuble non-inclus

899<sup>00</sup>

- Amplificateur intégré 100w/canal
- Syntonisateur numérique
- Platine-disque retour automatique
- Magnéto-cassette Dolby B/C
- Haut-parleurs 3 voies

## SONY

### Handycam Video8

#### SENSIBILITÉ 3 LUX



Rég.: 1399.00

• Obturateur vitesse variable

• Zoom 8x avec Macro

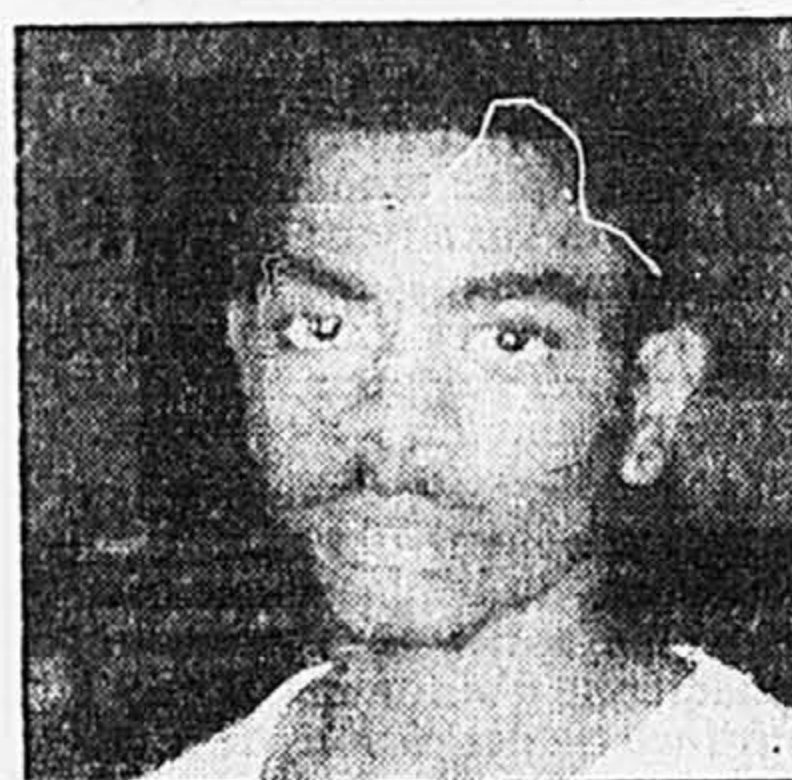
• Tête d'effacement volante

• Affichage à l'écran

BLOCAGE D'AUTOMATISME PAR COUVERCLE COULISSANT

1199<sup>00</sup>

## La police recherche un jeune armé



Linnel Atkinson est armé

Pour une rare fois, le juge Roland Beauchemin, de la Cour du Québec, Chambre de la jeunesse, a permis que l'identité d'un adolescent de 16 ans, considéré comme violent et armé, soit divulguée afin de faciliter les recherches des policiers qui essaient de lui mettre la main au collet depuis plusieurs semaines.

Hier matin, le juge a autorisé le service de police de la CUM à distribuer aux médias la photo de Linnel Atkinson, 16 ans, d'origine jamaïcaine, soupçonné d'avoir participé à une quarantaine de vols qualifiés dans différents quartiers, dont ceux de Notre-Dame-de-Grâce, Côte-des-Neiges, Saint-Laurent, Pierrefonds et Hampstead.

Le juge a rendu cette ordonnance exceptionnelle en vertu de l'article 38 de la Loi sur les jeunes contrevenants qui permet de révéler l'identité d'un mineur s'il y a des raisons de croire qu'il représente un danger pour la société et que la publication de sa photo peut aider à le retrouver. L'ordonnance n'est valable que pour aujourd'hui et demain.

Linnel Atkinson, surnommé «spoogy», aurait participé à des vols d'automobiles et de sacs à main en menaçant les victimes avec un couteau. Deux de ses complices ont été arrêtés. Les vols ont été commis durant la période s'étendant de juin à la fin août.

Toute personne pouvant fournir des renseignements sur cet adolescent est prié de communiquer avec le sergent-détective Robert Derome au numéro 280-2515 ou Claude Bourgon au 280-2514, ou encore, à l'officier de service au 280-2777. Linnel Atkinson mesure 1,73 mètres, pèse 52 kg et parle l'anglais.

## MITSUBISHI

### SYSTÈME AUDIO avec TÉLÉCOMMANDE AUDIO/VIDÉO



200  
watts  
total

- Amplificateur
- Table tournante
- Syntonisateur numérique
- Double-cassette à auto-inversion
- Haut-parleurs 3 voies

Lecteur laser en option

BASE INCLUSE Valeur de 200\$

999<sup>00</sup>

## Panasonic

### PROGRAMMATION À L'ÉCRAN

RABAIS 50\$



Omnivision VHS

- Enregistrement différé automatique
- Syntonisateur 155 canaux
- Retour rapide à la lecture
- Télécommande 35 fonctions

349<sup>00</sup>

Rég.: 399.00

## PHILIPS

RABAIS du manuf. 50\$

### 26" STÉRÉO

#### TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE



649<sup>00</sup>

Rég.: 699.00

- Syntonisateur 178 canaux
- Menu de commandes affiché à l'écran
- Télécommande 33 fonctions
- Sonie audio variable

POSSIBILITÉ DE CRÉDIT INSTANTANÉ

Jusqu'à 2000\$

HALTE GARDERIE GRATUITE SUPERVISÉE

ENFANT DE 2 À 8 ANS OUVERT JEUDI-VENDREDI: 13h-21h SAMEDI: 9h-17h

AUCUN DÉPÔT • AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT

Avant NOVEMBRE 90

Sur réms pré-approbation. Sous réserve d'approbation du crédit.

## Quasar SUPERWAVE

### MICRO-ONDES GRILLEUR

RABAIS 130\$



QUANTITÉS LIMITÉES

CAPACITÉ 1.4 pi. cu.

- Mise en marche différée
- Cuisson/décongélation au poids
- Système "ROTA-FLOW"

369<sup>00</sup>

Rég.: 499.00

## RADIO CASSETTE "HYPER GRAVE" JVC PORTATIF



- Magnéto-cassette auto-inversion
- Am.Fm stéréo - égalisateur graphique
- Haut-parleurs détachables

249<sup>00</sup>

## CASIO

### AGENDA NUMÉRIQUE 32 K

QUANTITÉS LIMITÉES



- Capacité 32.000 caractères /1.500 numéros téléphone
- Calendrier mois complet
- Fonctions: Mémo-Tél. Lettre - Confidentiel - Edit

129<sup>99</sup>

Vous avez les reins solides? Lutte avec nous.



LA FONDATION CANADIENNE DE LA REINE

CENTRE DÉCOR DÉCARIE 6900 Boul. Décarie À côté de Blue Bonnets. Sortie Jean-Talon MONTREAL Tél.: 733-6900

8100 BOUL. TASCHEREAU 1/2 Mille à l'ouest du pont Champlain BROSSARD Tél.: 923-8100

CENTRE DÉCOR 440 3956 AUT. LAVAL (440) 1 Mille à l'ouest de l'aut. des Laurentides LAVAL Tél.: 686-3956

4550 MÉTROPOLITAIN EST Coin Via et Métropolitain. Sortie Pie IX ST-LEONARD Tél.: 722-4550



# Les travailleurs de l'automobile ont choisi leur cible: Ford

Les négociations menées à l'échelle canadienne s'appliqueront aussi aux deux autres grands constructeurs, GM et Chrysler

FRANCOIS BERGER

Le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) a décidé de jeter son dévolu sur la compagnie Ford du Canada dans les négociations pour le renouvellement des conventions collectives de travail de l'ensemble de

l'industrie canadienne de l'automobile.

Comme ils en ont pris l'habitude depuis de nombreuses années, les TCA désignent une compagnie «cible» pour négocier une convention type dont les grandes lignes s'appliquent aux trois grands fabricants de voitures, General Motors, Ford et Chrysler.

Le choix de Ford cette fois-ci est motivé par le fait que la firme est en bonne position financière et que certains bénéfices accordés aux employés y sont «en retard» sur ceux accordés par GM, a déclaré hier le président des TCA, M. Robert White.

Aux Etats-Unis, les Travailleurs unis de l'automobile (UAW) ont

de leur côté choisi General Motors comme compagnie «cible».

Les conventions collectives chez Ford (12000 employés syndiqués au Canada), GM (36 500 employés) et Chrysler Canada (11 300 employés) viennent à échéance le 14 septembre.

Le choix de la compagnie «cible» signifie aussi que le mandat

de grève déjà obtenu des syndiqués s'appliquera, le cas échéant, à cette même compagnie. Les travailleurs de Ford ont voté à 98 p. cent en faveur du déclenchement de la grève si cela devenait nécessaire, à compter du 15 septembre.

Le président White a indiqué hier que les négociations seront «très difficiles, les plus difficiles

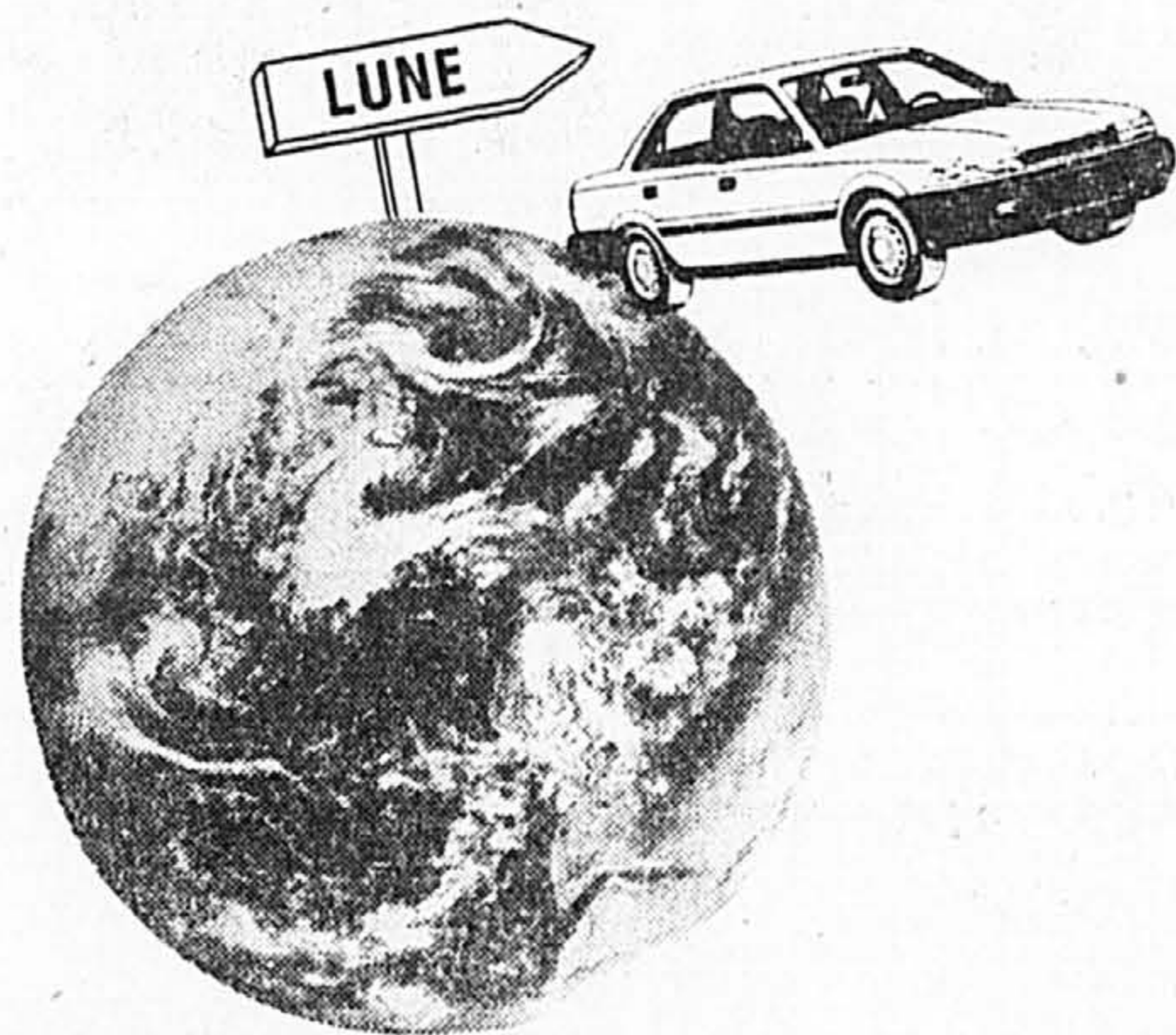
depuis le début des années 1980». Les trois grands fabricants nord-américains d'automobiles sont aux prises avec un marché déprimé où la concurrence étrangère, japonaise surtout, est féroce. Les entreprises réclament de leurs employés une hausse de la productivité, la réduction de l'absentéisme et le maintien d'un haut niveau de qualité des produits.

Selon M. White, il sera «ardu» de parvenir à un règlement sans avoir recours à la grève.

Le négociateur en chef de Ford Canada, M. Donald McKenzie, s'est dit confiant hier qu'un règlement puisse intervenir avant l'échéance du 14 septembre (à minuit), mais il a précisé que «plusieurs questions complexes sont sur la table de négociation». «Nous avons très peu de temps» avant l'échéance, a-t-il ajouté. Les négociations ont commencé formellement hier après-midi à Toronto.

Les TCA veulent obtenir des augmentations de salaires «substantielles», une clause d'indexation au taux d'inflation et une protection contre les effets de la taxe fédérale sur les produits et services (TPS), devant entrer en vigueur le premier janvier prochain. Le syndicat cherche aussi à

## TOYOTA vous offre des aubaines hallucinantes avec une garantie alunissante de 6 ans, kilométrage illimité.

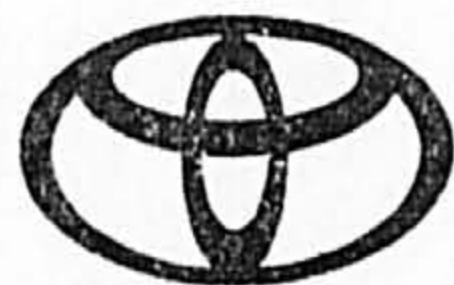


Pour un temps limité,  
obtenez une garantie à kilométrage illimité\*  
à l'achat d'un modèle 1990.

Le compte à rebours est commencé chez les concessionnaires TOYOTA. Profitez d'une offre astronomique: achetez une TOYOTA modèle 1990 et obtenez la garantie PEA (protection extra attentive) de 6 ans/kilométrage illimité.

Mais dépêchez-vous, car les concessionnaires TOYOTA sont bien décidés... à faire de l'espace.

PEA<sup>MD</sup>  
PROTECTION  
EXTRA ATTENTIVE



Les concessionnaires

**TOYOTA**  
de votre région



P.S.: La lune se trouve en moyenne à 385 000 km de Montréal

\*Certaines restrictions s'appliquent. Pour plus de détails voyez un concessionnaire participant.  
Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre du concessionnaire.



M. Bob White

La Presse

réduire le temps de travail (actuellement 40 heures par semaine) et à améliorer les clauses concernant la sécurité d'emploi.

M. White a dit hier que le syndicat veut faire échec à la sous-traitance, les compagnies ayant de plus en plus tendance à faire fabriquer à l'extérieur de l'entreprise certaines pièces. «Nous voulons nous assurer que la sous-traitance n'aura pas pour effet d'éliminer des emplois», a-t-il noté.

Le syndicat s'est d'autre part engagé à obtenir des garanties à l'encontre du déplacement éventuel d'une partie de la production canadienne d'automobiles vers le Mexique ou des régions des Etats-Unis où les salaires sont bas. Au Québec, ces négociations concernent directement les 3500 travailleurs de l'usine de GM à Boisbriand, au nord de Montréal, où la partie «locale» des négociations porte notamment sur la formation professionnelle, la cadence de travail et les transferts de personnel d'une fonction à une autre.

«Nous voulons aussi la mise en place de programmes visant le retour au travail, le plus rapidement possible, des 1 700 employés mis à pied cet été», a déclaré hier à La Presse M. Yves Gascon, vice-président de la section locale des TCA. GM a congédié pour une période indéfinie la moitié de son personnel de production de Boisbriand en raison de la mévente de ses voitures sur le marché nord-américain. Le syndicat réclame une réduction du temps de travail afin que les travailleurs congédiés puissent être rappelés.

**La FIQ réclame encore le retrait de la loi 160**

La Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIQ) a rappelé hier que ses 40 000 membres continuent de réclamer le retrait de la loi 160 qui a imposé, voici un an, de sévères sanctions aux syndiqués du secteur de la santé à la suite de grèves illégales. Les 52 syndicats de la FIQ continuent d'exercer des pressions dans chaque établissement de santé, a indiqué Mme Christine Marceau, porte-parole de la FIQ. Par ailleurs, la Fédération ainsi que la CSN, la CEQ et la FTQ attendent l'audition par le juge Pierre Viau de la Cour supérieure de leur action en nullité contre la loi 160.



COLLECTION AUTOMNE-HIVER • VÊTEMENTS POUR HOMMES • STYLE "COUNTRY" • DÉCONTRACTÉ • CONFORTABLE

**JJ. FARMER**

CENTRE ROCKLAND • NIVEAU 3 • 341-3270 • CENTRE EATON • OUVERTURE BIENTÔT



## Un haut fonctionnaire «tabletté» coupable d'une fraude de 97 000 \$

Presse Canadienne  
QUÉBEC

■ Un haut fonctionnaire à l'emploi du Conseil exécutif, Raynald Gilbert, 60 ans, de Sainte-Foy, a été trouvé coupable, hier, d'une fraude totalisant près de 97 000 \$ commise aux dépens du gouvernement du Québec et de l'Assurance-Vie Desjardins.

Mis en disponibilité par son employeur et insatisfait de ses conditions de travail, l'accusé avait obtenu, à compter d'août 1985, un permis d'absence pour cause de maladie.

Grâce à de faux certificats médicaux, qu'il rédigeait lui-même, à son domicile, pour ensuite les faire signer par son médecin-traitant, Gilbert a pu prolonger sa période d'invalidité et retirer illégalement, jusqu'en août 1987, 74 923 \$ en prestations de la part de son employeur.

Le médecin traitant a toujours nié avoir signé ces faux certificats médicaux, suivant lesquels son patient souffrait d'une cardiopathie, «une espèce de diagnostic fourre-tout», et d'une névrose d'anxiété.

Cependant, un témoin-expert a été entendu, au cours du procès et il a confirmé qu'il s'agissait de sa signature.

À compter d'août 1987, l'accusé est tombé sous la protection de l'Assurance-Vie Desjardins, qui, à la suite du même manège, lui versera une somme de 21 902 \$ jusqu'en mars 1988.

Le haut fonctionnaire «tabletté», qui, jusque là, s'était opposé à toute contre-expertise médicale, a dû finalement se soumettre, à la demande de l'assureur, à l'expertise d'un médecin indépendant. On découvrit alors qu'il ne souffrait d'aucun problème cardiaque et on lui coupa les vivres.

# Ottawa soustrait le brise-glace Polar Sea aux règlements canadiens sur la pollution

Le navire US fut à l'origine d'une controverse sur la souveraineté du Canada dans l'Arctique

Canadian Press  
OTTAWA

■ Le cabinet fédéral vient d'adopter un arrêté en conseil qui soustrait le brise-glace américain Polar Sea aux règlements canadiens sur la pollution lorsque celui-ci empruntera la zone disputée du passage du Nord-Ouest, ce mois-ci.

Cette décision vient remettre en question la souveraineté du Canada sur le Passage du Nord-Ouest, souligne Stephen Hazell, du Comité des ressources arctiques canadiennes, un organisme écologique.

« Nous envoyons trois destroyers dans le golfe Persique, alors que les Américains croisent impunément dans l'Arctique canadien. Où sont les priorités ici? », a-t-il demandé.

Le Polar Sea avait déjà suscité une vive controverse en 1985, lorsqu'il avait franchi le Passage du Nord-Ouest sans demander l'autorisation du Canada, qui le considère comme faisant partie de son territoire, alors que, pour les États-Unis, il s'agit d'une voie d'eau internationale.

À la suite de cette dispute, les deux pays avaient conclu un accord prévoyant que la navigation américaine dans les eaux arctiques revendiquées par le Canada pourrait se faire «avec le consentement du Canada».

Denis Laliberté, porte-parole du ministère des Affaires extérieures, a fait savoir que le Canada avait reçu une note diplomatique demandant son autorisation



Le brise-glace Polar Sea revient dans le passage du Nord-Ouest, exempté des règlements canadiens sur la pollution.

pour un autre voyage à caractère scientifique qui se déroulerait du 13 au 22 septembre. M. Laliberté a souligné que le ministère n'avait pas encore accordé son consentement et qu'il désirait obtenir plus de précisions sur la nature des expériences scientifiques envisagées. Il a précisé que le navire serait tenu de se conformer à tous les règlements canadiens sur l'environnement, et il s'est dit très surpris en apprenant que le cabinet avait accordé cette exemption.

L'arrêté en conseil, en date du 28 août, exempte le Polar Sea des dispositions de la Loi sur la prévention de la pollution par la navigation dans l'Arctique. Adoptée en 1970, cette législation établit des règlements très stricts pour les navires empruntant les eaux arctiques, pour s'assurer notamment qu'ils sont en mesure de résister au climat et à l'effet des glaces.

Victor Santos-Pedro, en charge de la sécurité de la navigation

dans l'Arctique pour la Garde côtière, précise que la loi permet certaines exemptions si les navires qui la demandent satisfont à des normes de sécurité équivalentes, ce qui, a-t-il dit, est le cas pour le Polar Sea.

Cette explication est toutefois loin de satisfaire M. Hazell, qui se demande pourquoi le Canada s'est donné la peine d'adopter une législation de ce genre s'il la suspend chaque fois qu'un brise-glace américain désire franchir le Passage du Nord-Ouest.

## La souveraineté: le PQ plus «flexible» sur les moyens?

Le parti précise sa pensée ce week-end

JEAN-PIERRE BONHOMME

■ Le Parti québécois s'engagera, le week-end prochain, (les huit et neuf septembre) dans une profonde discussion sur sa façon de percevoir le projet de souveraineté nationale du Québec et sur le processus pratique qui doit y conduire.

Cette réflexion pourrait infléchir, en les «modernisant» — les circonstances politiques ayant changé — les énoncés de l'actuel programme du Parti, notamment ceux qui concernent les démarches référendaires prévues dans le cadre d'une éventuelle négociation avec le Canada anglais.

C'est ce que le vice-président du Parti, M. Bernard Landry, et le député de Labelle, M. Jacques Léonard, ont dit hier au cours d'une conférence de presse.

M. Landry a précisé que la rencontre, un «Forum sur la souveraineté», en «s'adressant directement» à la question nationale, constituera la «grosse rentrée politique» de la saison. Elle permettra, a-t-il dit, de formuler la pensée du parti en vue du prochain congrès de l'année prochaine, et, surtout, de rédiger le mémoire que le PQ doit présenter à la Commission parlementaire élargie qui se penche sur l'avenir de la nation.

MM. Landry et Léonard ont souligné que l'heure n'est plus à une délibération sur le «pourquoi» de la souveraineté — selon eux une majorité des citoyens sont convaincus de son utilité — mais sur la manière d'y arriver.

Ils ont indiqué à cet égard que la direction du parti pourrait bien consentir, tout en ne dérogeant pas à son engagement profond à la démocratie, à se montrer plus «flexible» sur les moyens.

Il pourrait bien arriver, ont-ils dit, que l'appui populaire des Québécois à l'idée de la souveraineté soit si massif, si évident, qu'un éventuel gouvernement du PQ veuille faire l'économie d'un référendum avant de s'engager dans la voie des négociations avec le Canada anglais. En d'autres termes le parti pourrait favoriser la tenue de référendums «si nécessaire», mais «pas nécessairement». Cette nouvelle attitude paraît ainsi vouloir tenir compte des pressions qu'exercent actuellement la jeunesse du parti; ces derniers cherchent à obtenir une accélération du processus prévu.

Les hommes politiques étaient accompagnés hier de la conseillère au programme du parti, Mme Gisèle Tremblay, et du président de la région de Laval, M. Maxime Rodrigue.

Le Forum sur la souveraineté se tiendra justement au Centre des congrès de Laval. Les organisateurs ont dit que 500 personnes se sont déjà inscrites et que la rencontre est ouverte au grand public.

Le Forum se veut, fondamentalement, a dit M. Landry, «un instrument intellectuel de recherche et de discussion» pour refaire le programme du parti.

Pour y arriver, les organisateurs ont composé cinq tables rondes réunissant des experts dont la compétence est reconnue, et qui se dérouleront l'un à la suite de l'autre, dont trois la première journée.



Ville de Montréal



### avis public d'élection

Le soussigné, Me Léon Laberge, Président d'élection, donne aux électeurs de la Ville de Montréal, l'avis suivant:

1°. Le poste de maire de la Ville de Montréal et les postes de conseiller-ère des cinquante (50) districts électoraux de la Ville mentionnés au paragraphe 4° ci-dessous sont ouverts aux candidatures.

2°. Les formulaires de déclaration de candidature à ces postes seront disponibles au Bureau des élections situé au 2060 rue Dickson, 3e étage, Montréal (Québec) H1N 2H8, à compter du 7 septembre 1990 de 9h00 à 16h30 et ce, du lundi au vendredi.

Toute déclaration de candidature dûment remplie devra être produite au Président d'élection, au 275 rue Notre-Dame Est, bureau 15, Montréal (Québec) H2Y 1C6, du 7 septembre 1990 jusqu'au 12 octobre 1990, au plus tard, du lundi au vendredi de 9h00 à 16h30 (872-5130).

Ces deux bureaux seront fermés le lundi 8 octobre 1990, jour de l'Action de grâces.

3°. Si plus d'un candidat ou d'une candidate pose sa candidature à un même poste, un scrutin sera tenu le dimanche, 4 novembre 1990, de 9h00 à 19h00, et un vote par anticipation sera tenu le dimanche, 28 octobre 1990, de 12h00 (midi) à 20h00.

4°. J'ai nommé M. Fernand Carmel pour agir à titre de Secrétaire d'élection et les personnes suivantes pour agir à titre d'Adjoint-e-s au Président d'élection (district):

district	adjoint-e au président (district) et adresse	tél.
1 de Cartierville	Lucien Labelle 5995, boulevard Gouin Ouest, B. 216	872-9101
2 de l'Acadie	Jean-Pierre Normandeau 12,075, rue Valmont	9102
3 de Ahuntsic	Madeline Bédard Théoret 500, rue Fleury Ouest	9103
4 de Saint-Sulpice	Jean-Guy Richer 9500, avenue de Bretonvilliers	9104
5 de Fleury	Réal Lefebvre 1191, rue Sauvé Est	9105
6 de Sault-au-Récollet	Édouard Doré 10,630, rue Larose	9106
7 de Saint-Michel	Henri Daigneault 9000, 7e Avenue	9107
8 de Jean-Rivard	Claude Marchand 7651, 20e Avenue	9108
9 de François-Perrault	Gilberte Chartrand 7005, 15e Avenue	9109
10 de Villeray	Maurence Gagnon 7110, rue Sagard	9110
11 d'Octave-Crémazie	Lucille Girard 8513, avenue de Chateaubriand	9111
12 de Jarry	Denise Brosseau 911, rue Jean-Talon Est, B. 010A	9112
13 de Parc-Extension	Antonio Ferri 7745, avenue Champagneur	9113
14 de Saint-Édouard	Philippe Lafortune 237, rue Saint-Zotique Est	9114
15 de Père-Marquette	Claire Dupras 6448, avenue Christophe-Colomb	9115
16 de Louis-Hébert	Florence Guérard 2379, boulevard Rosemont	9116
17 d'Étienne-Desmarteau	André Corneau 6421, 25e Avenue	9117
18 de Marie-Victorin	Roland Héon 6770, 42e Avenue	9118
19 de Bourbonnière	Gilles Matteau 3432, rue Masson	9119
20 de Rosemont	Jean-Paul Drouin 3250, boulevard Saint-Joseph Est	9120
21 de Lorimier	Jean-Paul Laporte 4850, avenue de Lorimier	9121
22 du Plateau-Mont-Royal	André Lafrenière 1040, rue Marie-Anne Est	9122
23 de Laurier	Pierre E. Durette 4815, rue de Lanaudière	9123
24 du Mile End	Guy Jolicoeur 5214, avenue du Parc	9124
25 de Jeanne-Mance	Électa St-Onge 4251, rue Saint-Urbain (2e étage)	9125
26 de Peter-McGill	Robert Cadieux 1800, boul. René-Lévesque Ouest, B. 120	9126
27 de Côte-des-Neiges	Pierrette L. Normandeau 4505A, ch. de la Côte-des-Neiges	9127
28 de Darlington	Monique Boucher Leduc 3600, avenue Barclay, B. 345	9128
29 de Victoria	Guy H. Mainville 3330, place Decelles	9129
30 de Snowdon	Claudette Chénier 5319, boulevard Décarie	9130
31 de Notre-Dame-de-Grâce	Benoit Dumais 4023, avenue Royal	9131
32 de Loyola	Michel Fortin 6870, rue de Terrebonne	9132
33 de Décarie	Yvon Prud'homme 2110, boulevard Décarie, B. 103	9133
34 d'Émard	Gérard Lamontagne 6821, rue d'Aragon	9134
35 de Saint-Paul	Léo-Paul Olivier 1780, rue de Sévo	9135
36 de Saint-Henri	Gaston Leclerc 75, square Sir-Georges-Étienne-Cartier	9136
37 de Pointe-Saint-Charles	Jean Rouleau 755, rue des Seigneurs	9137
38 de Saint-Jacques	Michel Benoit 1710, rue Amherst	9138
39 de Sainte-Marie	Suzanne Paquin Pellerin 2330, rue Ontario Est	9139
40 d'Hocheville	Gisèle Lussier 2350, rue Nicolet	9140
41 de Maisonneuve	Roger Lachance 4201, rue Ontario Est, B. 300	9141
42 de Pierre-de-Coubertin	Réal Martin 5753, avenue Pierre-de-Coubertin	9142
43 de Louis-Riel	Jean-Louis Laliberté 5915A, rue de Jumonville	9143
44 de Longue-Pointe	Donat Champagne 755, rue Duquesne	9144
45 d'Honoré-Beaugrand	Marcel Coulombe 8487, rue Hocheville	9145
46 de Tétraultville	Clément Catellier 9181, rue Sainte-Claire	9146
47 de Marc-Aurèle-Fortin	Florent Gagnon 8027, avenue Blaise-pascal	9147
48 de Rivière-des-Prairies	Bernard Lalonde 9567, boulevard Gouin Est	9148
49 de Pointe-aux-Trembles	Raoul Cloutier 12,055, rue Notre-Dame Est	9149
50 du Bout-de-l'Île	Mario-Thérèse Rodier 14,201, rue Sherbrooke Est (2e étage)	9150

5°. Les électeurs peuvent obtenir toute information utile en communiquant avec l'Adjoint-e au président de leur propre district à l'adresse et au numéro de téléphone ci-haut mentionnés.

### recensement électoral

1°. Des recenseurs dûment identifiés visiteront, deux par deux, tous les foyers de la Ville de Montréal, les 9, 10, 11, 12 et 13 septembre 1990, de 9h00 à 18h00 et de 19h00 à 21h00, afin de dresser la liste électorale qui servira lors de cette élection.

2°. Lors du recensement, on vous demandera d'épeler votre nom et votre prénom, de donner votre adresse et votre date de naissance. Veuillez vérifier attentivement l'orthographe de votre nom ainsi que votre adresse.

3°. Vous devez absolument être inscrit sur la liste électorale pour pouvoir exercer votre droit de vote lors de cette élection.

### conditions pour être inscrit sur la liste électorale

Pour être inscrite sur la liste électorale une personne doit, le 1er septembre 1990:

- 1°. être âgée de dix-huit (18) ans ou plus;
- 2°. être de citoyenneté canadienne;
- 3°. n'être ni en curatelle, ni frappée d'une autre incapacité de voter; et
- 4°. a) être domiciliée dans la Ville de Montréal depuis le 1er septembre 1989; ou

b) être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'une place d'affaires situés sur le territoire de la Ville de Montréal et ce, depuis le 1er septembre 1989.

Veuillez noter que seules les personnes physiques peuvent être électeurs. Ne peuvent donc être inscrits sur la liste électorale les compagnies, corporations, sociétés commerciales, syndicats, associations coopératives et autres personnes morales.

### avis aux copropriétaires indivis et aux cooccupants d'une place d'affaires

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis (ce qui ne vise pas les propriétaires uniques d'une copropriété divisée ou condominium) ou dans le cas d'une place d'affaires occupée par des cooccupants, les conditions indiquées ci-dessous doivent être remplies pour pouvoir être inscrit sur la liste électorale:

- 1°. Être copropriétaire indivis ou cooccupant d'une place d'affaires dans la Ville de Montréal depuis au moins le 1er septembre 1989;
- 2°. Être une personne physique, majeure, de citoyenneté canadienne le 1er septembre 1990;
- 3°. Avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants qui sont électeurs le 1er septembre 1990.

Ne peut être désignée au moyen d'une telle procuration une personne qui a le droit d'être inscrite sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

On peut obtenir un formulaire de procuration au Bureau des élections, 2060, rue Dickson, 3e étage, Montréal (Québec) H1N 2H8, tél.: 872-0915

La procuration dûment remplie doit être transmise au plus tard le 30 septembre 1990, à l'adresse suivante: Ville de Montréal, Bureau des élections, 2060, rue Dickson, 3e étage, Montréal (Québec) H1N 2H8.

Une procuration reçue après le 30 septembre 1990, mais au plus tard le 15 octobre 1990, sera considérée comme une demande de modification à la liste électorale et sera transmise à la Commission de Révision qui en tiendra compte lors de la révision de la liste électorale.

La procuration demeure valide pour toute élection tant qu'elle n'est pas remplacée.

**VOTRE DROIT DE VOTE EST IMPORTANT. LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION ET SON PERSONNEL SONT À VOTRE DISPOSITION POUR VOUS EN FACILITER L'EXERCICE.**

Donné à Montréal, ce 6 septembre 1990.

Le Président d'élection  
Me Léon Laberge

## Nouveau traitement

pour les ulcères d'estomac. Étude clinique, médicaments fournis.

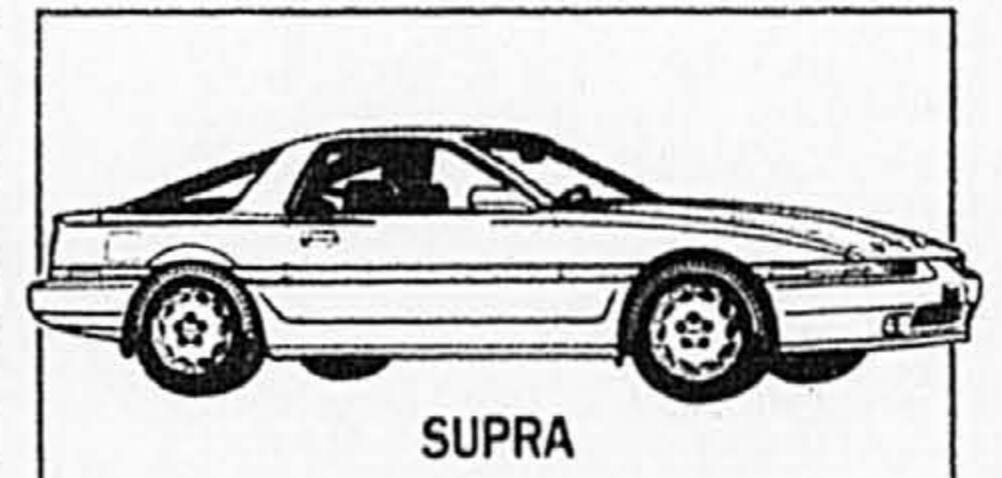
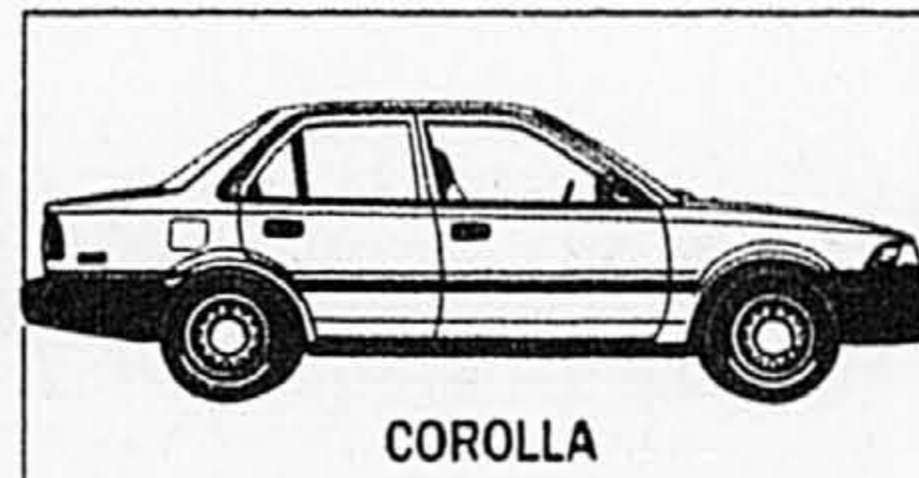
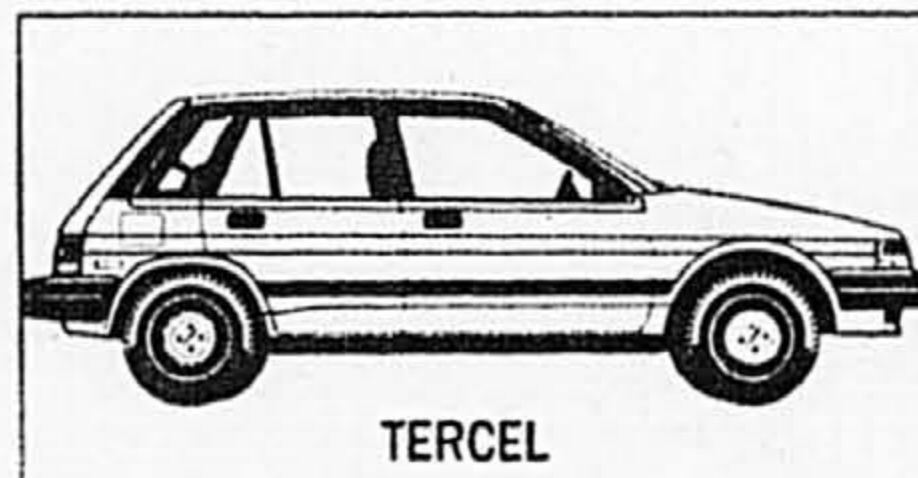
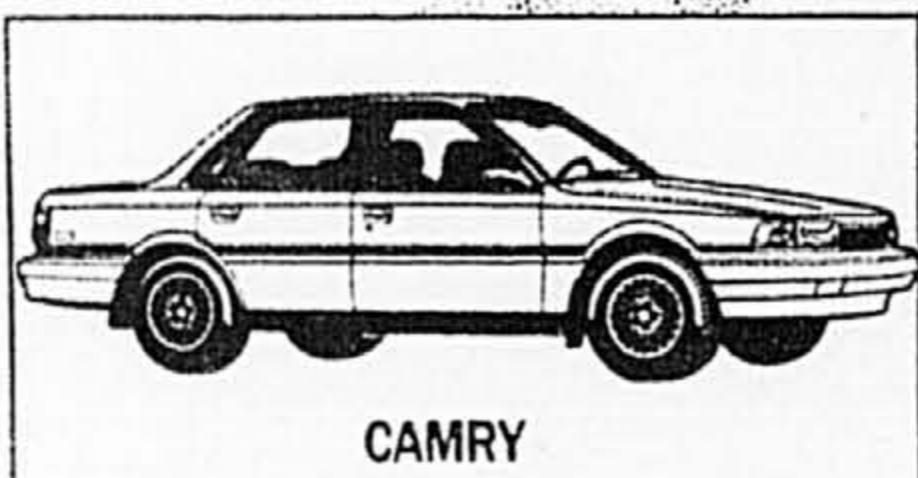
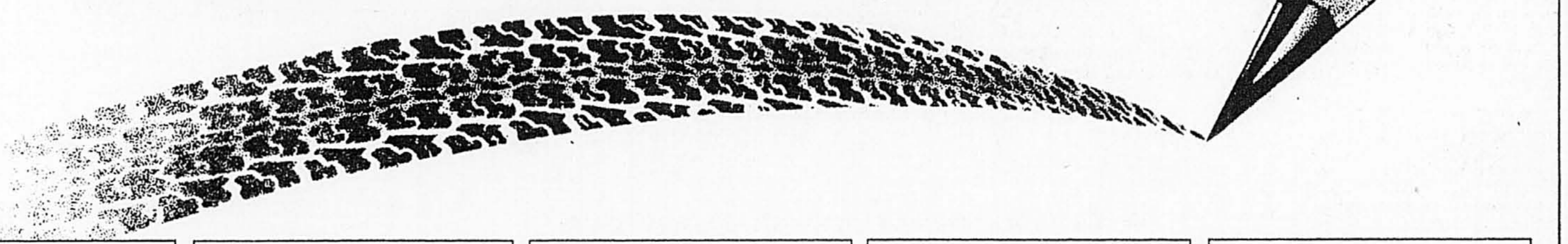
Centre de GASTRO-ENTÉROLOGIE de Montréal.

866-4895

Du Lundi au vendredi entre 9 h et 17 h.



# TOYOTA VENEZ FAIRE UNE AFFAIRE AU BOUT'!



**FAITES L'ESSAI ROUTIER D'UNE TOYOTA 1990  
ET OBTENEZ GRATUITEMENT UN T-SHIRT.\***

C'est notre plus grande vente de l'année, et votre concessionnaire Toyota est en pleine forme pour vous faire une offre extrêmement intéressante sur chacune de ses voitures et camionnettes 1990 en inventaire.

Puisqu'on doit faire place aux Toyota 1991, profitez-en! Des prix époustouffants vous attendent, mais il y a aussi la renommée Toyota : une fiabilité à toute épreuve qui, depuis de nombreuses années, est reconnue



par le CAA et confirmée par les sondages de la firme J.D. Power et associés.

Alors faites-vous cadeau d'un T-shirt\* au bout'. Faites l'essai routier d'une Toyota et faites l'expérience du mieux-faire. Mais surtout, faites une affaire au bout' avec tous les véhicules 1990 en inventaire chez votre concessionnaire Toyota.

Valeur sûre. Prix sensationnel. Comptez-y dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Toyota.

\*L'offre se termine le 30 septembre 1990 ou à l'épuisement des stocks, chez les concessionnaires participants.

 **TOYOTA**  
La promesse du mieux-faire